If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-888-895-4549 • www.dewalt.com

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA. **ADVERNTENCIA:** LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

DEWALT®

DXCM305 (CSA# U3A20018NX)

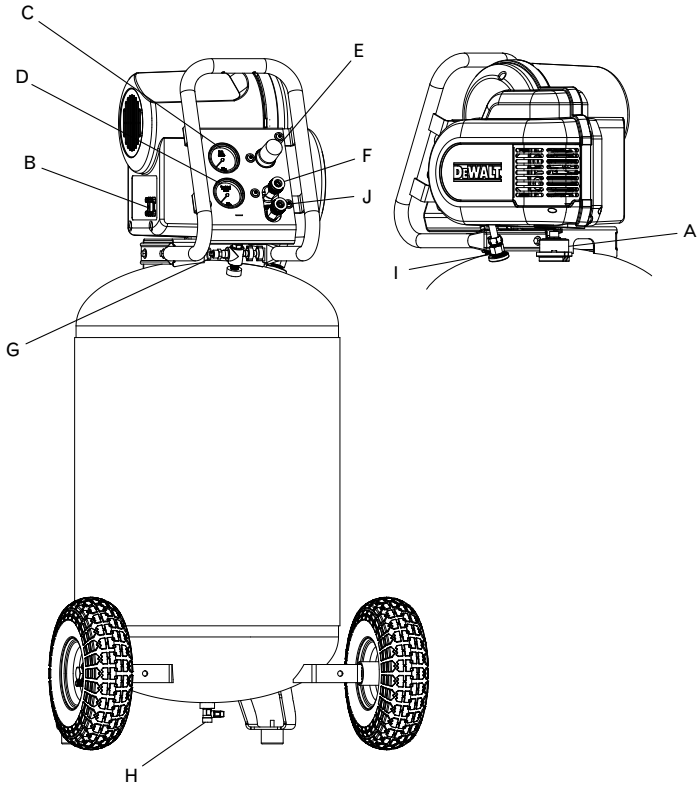
Oilless, Single Stage, Electric Air Compressors
Sans l'huile, d'une seul étape, compresseurs d'air électriques
Sin aciete, de una sola etapa, compresores de aire eléctricos

(MAY 2026) MAT Industries, LLC, Long Grove, IL 60047
Part No. E117606 DXCM305 Copyright © 2026 DEWALT

Air Compressor

A. Pump Air Intake Filter
B. Auto (1) / Off (0) Switch
C. Air Tank Pressure Gauge
D. Regulated Pressure Gauge
E. Pressure Regulator
F. Air Outlet
G. Safety Valve
H. Air Tank Drain Valve
I. Check Valve
J. Quick Connect

FIG. 1



Pump/Motor Specifications

Oil Free
5.1 SCFM (0.144 m^3/min) @ 90 PSI (620.5 kPa/6.2 bar)
VOLTAGE: Single Phase 120V
MINIMUM BRANCH CIRCUIT REQUIREMENT: 15A
FUSE TYPE: Time Delay

Specifications

MODEL	**DXCM305 (CSA# U3A20018NX)**
WEIGHT	110 lb. (50 kg)
HEIGHT	47.6" (1209 mm)
WIDTH	24.8" (630 mm)
DEPTH	20.9" (530.9 mm)
AIR TANK CAPACITY	30 Gal (113.6 L)
APPROX. CUT-OUT PRESSURE	200 PSI (1379 kPa/13.8 bar)

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ ***DANGER:*** *Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided,* ***will*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***WARNING:*** *Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***could*** *result in* ***death or serious injury****.*

⚠ ***CAUTION****: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***minor or moderate injury****.*

NOTICE: *Indicates a practice* ***not related to personal injury*** *which, if not avoided,* ***may*** *result in* ***property damage.***

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT:
1-888-895-4549

Important Safety Instructions

⚠ ***WARNING:*** *Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.*

WARNING: CONTAINS LEAD. *May be harmful if eaten or chewed. May generate dust containing lead. Wash hands after use. Keep out of reach of children.*

⚠ ***WARNING:*** *This product can expose you to chemicals including lead, which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.*

SAVE THESE INSTRUCTIONS



⚠ DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark.	• Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.
• If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion.	• If spraying flammable materials, locate compressor at least 20' (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required. • Store flammable materials in a secure location away from compressor.
• Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire.	• Never place objects against or on top of compressor. • Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings. • Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit in any confined area. Store indoors.
• Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do no allow the compressor to operator unattended.	• Always remain in attendance with the product when it is operating. • Always turn off and unplug unit when not in use.



⚠ DANGER: RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death.	• Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.
• Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities may be harmful. • Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons.	• Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application.



⚠ *DANGER: RISK OF BURSTING*

Air Tank: On February 26, 2002, the U.S. Consumer Product Safety Commission published Release # 02-108 concerning air compressor tank safety:

Air compressor receiver tanks do not have an infinite life. Tank life is dependent upon several factors, some of which include operating conditions, ambient conditions, proper installations, field modifications, and the level of maintenance. The exact effect of these factors on air receiver life is difficult to predict.

If proper maintenance procedures are not followed, internal corrosion to the inner wall of the air receiver tank can cause the air tank to unexpectedly rupture allowing pressurized air to suddenly and forcefully escape, posing risk of injury to consumers.

Your compressor air tank must be removed from service by the end of the year shown on your tank warning label.

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Failure to properly drain condensed water from air tank causes rust and thinning of the steel air tank.	• Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.
• Modifications or attempted repairs to the air tank.	• Never drill into, weld or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.
• Unauthorized modifications to the safety valve, or any other components which control air tank pressure.	• The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.

Attachments & Accessories:

• Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury.	• Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc.

Tires:

• Over inflation of tires could result in serious injury and property damage.	• Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure.

NOTICE: Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.



⚠ *WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury.	• Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor. • Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals. • Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.



⚠ *WARNING: RISK OF HOT SURFACES*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Touching exposed metal such as the compressor head or outlet tubes, can result in serious burns.	• Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation. • Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.



⚠ *WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Your compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock.	• Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions. • Never operate compressor with protective covers removed or damaged.
• Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution.	• Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.
• **Electrical Grounding:** Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to ***Grounding Instructions*** paragraph in the ***INSTALLATION*** section.	• Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.



⚠ *WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Unsafe operation of your air compressor could lead to serious injury or death to you or others.	• Review and understand all instructions and warnings in this manual. • Become familiar with the operation and controls of the air compressor. • Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles. • Keep children away from the air compressor at all times. • Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times. • Never defeat the safety features of this product. • Equip area of operation with a fire extinguisher. • Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts. • Never stand on the compressor.



⚠ *WARNING: RISK FROM MOVING PARTS*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.	• Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed. • Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts. • Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.
• Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.	• Any repairs required on this product should be performed by a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.



⚠ *WARNING: RISK OF INJURY FROM LIFTING*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.	• The compressor is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.



⚠ *CAUTION: RISK FROM NOISE*

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
• Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.	• Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.

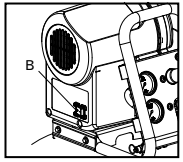
SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

Know Your Air Compressor

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference

FEATURES

AUTO (1) / OFF (0) SWITCH

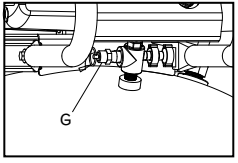


Place this switch (B) in the "Auto (1)" position to provide automatic power to the pressure switch and "Off (0)" to remove power at the end of each use.

PRESSURE SWITCH

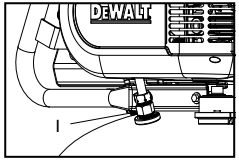
The pressure switch (not shown) automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set cut-in pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set cut-out pressure.

SAFETY VALVE



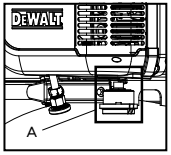
This valve (G) is designed to prevent system failures by relieving pressure from the system when the compressed air reaches a predetermined level. The valve is preset by the manufacturer and must not be removed or modified in any way.

CHECK VALVE



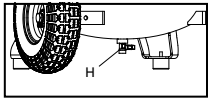
When the air compressor is operating, the check valve (I) is open, allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches cut-out pressure, the check valve closes, allowing air pressure to remain inside the air tank.

AIR INTAKE FILTER



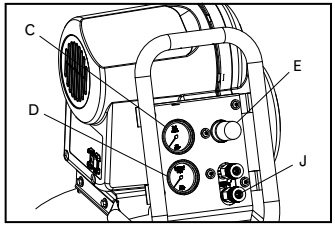
The filter (A) is designed to clean air entering the pump. To ensure the pump continually receives a clean, cool, and dry air supply the filter must always be clean and the filter intake must be free from obstructions.

AIR TANK DRAIN VALVE



The drain valve (H) is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use. See ***Draining Air Tank*** under ***MAINTENANCE***.

REGULATED PRESSURE GAUGE



The regulated pressure gauge (D) indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less or equal to the air tank pressure.

TANK PRESSURE GAUGE

The tank pressure gauge (C) indicates the reserve air pressure in the tank.

UNIVERSAL QUICK CONNECT BODY

The universal quick connect body (J) accepts the three most popular styles of quick connect plugs: Industrial, automotive, and ARO.

One hand push-to-connect operation makes connections simple and easy.

REGULATOR

The regulator knob (E) controls the air pressure coming from the air tank.

To Adjust Regulator:

Turn knob clockwise to increase regulated pressure and counterclockwise to decrease regulated pressure.

⚠***WARNING:*** *Risk of Bursting. Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.*

AIR COMPRESSOR PUMP

The pump compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

MOTOR OVERLOAD PROTECTOR

The motor has a thermal overload protector. If the motor overheats for any reason, the overload protector will shut off the motor. The motor must be allowed to cool down before restarting. To restart:

1. Set the Auto/Off switch to "Off (0)" and unplug unit.
2. Allow the motor to cool.
3. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle.
4. Set the Auto/Off switch to "Auto (1)".

INSTALLATION

Assembly (Fig. 1)

Unpack the air compressor. Inspect the unit for damage. If the unit has been damaged in transit, contact the carrier and complete a damage claim. Do this immediately because there are time limitations to damage claims.

The carton should contain:

- Air compressor
- Operator and parts manuals

Check the compressor's serial label to ensure that you have received the model ordered, and that it has the required pressure rating for its intended use.

INSTALLING HOSES

⚠***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Firmly grasp hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.*

1. Ensure regulated pressure gauge reads 0 PSI (0 kPa/0 bar).
2. Grasp the hose at the Quick Connect plug and push the plug into the Quick Connect body (J). Coupler will snap into place.
3. Grasp the hose and pull to ensure coupler is seated.

DISCONNECTING HOSES

⚠***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Firmly grasp hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.*

1. Ensure regulated pressure gauge reads 0 PSI (0 kPa/0 bar).
2. Pull coupler on Quick Connect body back to release Quick Connect plug on hose.

Lubrication

AIR COMPRESSOR

Oilless air compressors are factory lubricated for life and do not require any oil.

COMPATIBILITY

Air tools and accessories that are run off the compressor must be compatible with petroleum based products. If you suspect that a material is not compatible with petroleum products, an air line filter for removal of moisture and oil vapor in compressed air is required.

NOTICE: Always use an air line filter to remove moisture and oil vapor when spraying paint.

LOCATION

- Locate the air compressor in a clean, dry, and well ventilated area.
- Located the air compressor at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- Locate the air compressor as close to the main power supply as possible to avoid using long lengths of electrical wiring. **NOTICE:** Long lengths of electrical wiring could cause power loss to the motor.
- The air filter must be kept clear of obstructions which could reduce air flow to the air compressor.

Wiring Instructions

⚠WARNING: *Improper electrical installation of this product may void its warranty and your fire insurance. Have circuit wiring performed by qualified personnel such as a licensed electrician who is familiar with the current national electrical code and any prevailing local electrical codes.*

⚠WARNING: *Risk of electrical shock. Improper electrical grounding can result in electrical shock. The wiring should be done by a qualified electrician.*

A qualified electrician needs to know the following before wiring:

1. If the amperage rating of the electrical box is adequate. Refer to the ***Pump/Motor Specifications***, in the parts manual, for this information.
2. If the supply line has the same electrical characteristics (voltage, cycle, phase) as the motor. Refer to the

   Pump/Motor Specifications for this information.

NOTICE: The wiring used must be rated for the motor voltage, plus or minus 10%. Refer to local codes for recommended wire sizes, correct wire size, and maximum wire run; undersized wire causes high amp draw and overheating to the motor.

⚠WARNING: *Risk of electrical shock. Electrical wiring must be located away from hot surfaces such as manifold assembly, compressor outlet tubes, heads, or cylinders.*

Grounding Instructions

⚠WARNING: This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠***WARNING:*** Improper installation of the grounding plug may result in a risk of electric shock. When repair or replacement of the cord or plug is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is greenm with or without yellow stripes is the grounding wire.

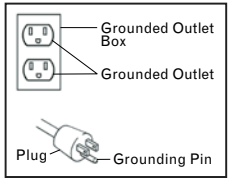


Figure 69.1

Substitution of the word "DANGER" for "WARNING" is not prohibited when the risk associated with the product is such that a situation exists which if not avoided will result in death or serious injury.

Check with a qualified electrician or serviceman when the grounding instructions are not completely understood, or when in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided; if it does not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120-V circuit and has a grounding plug similar to the plug illustrated in Figure 69.1. Only connect the product to an outlet having the same configuration as the plug. Do not use an adapter with this product.

Extension Cords

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. Cords must not exceed 50 feet (15.2 m) and No. 12 AWG (3.31mm^2) size must be used. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

NOTICE: The use of an undersized extension cord will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating. Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed. Always use a minimum 3/8" (9.5 mm) or greater air hose rated at 300 PSI (2068 kPa/20.68 bar).

Voltage and Circuit Protection

Refer to the Voltage and Minimum Branch Circuit Requirements under ***Pump/Motor Specifications***.

⚠***CAUTION:*** *Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.*

- Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
- Circuit is not used to supply any other electrical needs.
- Extension cords comply with specifications.
- Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse. **NOTICE:** If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the U.S.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 Amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

How to Use Your Unit

How to Stop:

Set the Auto/Off switch to "Off (0)".

Before Starting

⚠WARNING: *Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.*

Break-in Procedure

NOTICE: *Risk of property damage. Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.*

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the Auto/Off switch is in the "Off (0)" position.
2. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to Voltage and Circuit Protection paragraph in the installation section of this manual).
3. Open the drain valve fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period.
4. Move the Auto/Off switch to "Auto (1)" position. The compressor will start.
5. Check all air line fittings and connections/piping for air leaks by applying a soap solution. Correct if necessary.

   NOTICE: Minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.
6. Run the compressor for 15 minutes.
7. Check for excessive vibration.
8. Turn the Auto/Off switch to the "Off (0)" position.
9. Close the drain valve.
10. Turn the Auto/Off switch to the "Auto (1)" position. The air receiver will fill to "cut-out" pressure and the motor will stop.

The compressor is now ready for use.

Before Each Start-Up

1. Place Auto/Off switch to "Off (0)".
2. Close the drain valve.
3. Visually inspect air lines and fittings for leaks.
4. Check safety valve. See T**o *Check Safety Valve*** under ***MAINTENANCE***.
5. Turn the regulator knob counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
6. Attach hose and accessories.

⚠WARNING: *Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.*

⚠WARNING: *Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.*

NOTICE: The hose or accessory will require a quick connect plug if the air outlet is equipped with a quick connect socket.

⚠WARNING: *Risk of bursting. Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.*

⚠CAUTION: *Risk of unsafe operation. Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.*

How to Start

1. Turn the Auto/Off switch to "Auto (1)" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out"

pressure.

2. Turn the regulator knob clockwise to increase pressure.

NOTICE: When using regulator and other accessories refer to the manufacturers instructions.

⚠***WARNING:*** *Risk of bursting. If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.*

The compressor is ready for use.

Shut-down

1. Move Auto/Off switch to the "Off (0)" position.
   NOTICE: If finished using compressor, follow Steps 2 - 7.
2. Turn the regulator knob counterclockwise until fully closed. Ensure regulated pressure gauge reads 0 PSI (0 kPa/0 bar).
3. Remove hose and accessory.

⚠***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.*

4. Drain the air tank, see ***Draining Air Tank*** under ***MAINTENANCE***. Ensure air tank pressure gauge reads 0 PSI (0 kPa/0 bar).

⚠***WARNING:*** *Risk of bursting. Drain air tank daily. Water will condense in air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.*

5. Allow the compressor to cool down.
6. Wipe air compressor clean and store in a safe, non-freezing area.
7. Unplug air compressor and wrap the power cord loosely around the handle.

MAINTENANCE
Maintenance Chart

Procedure	Daily	Weekly	Monthly	1 year or 100 Hours	See tank warning label
Check safety valve	X				
Inspect air filter		X^{+}			

Drain air tank	X				
Check for unusual noise/vibration	X				
Check for air leaks	X*				
Clean compressor exterior		X			
Remove tank from service					X++
* To check for air leaks apply a solution of soapy water around joints. While compressor is pumping to pressure and after pressure cuts out, look for air bubbles to form.					
+ Perform more frequent in dusty or humid conditions.					
++ For more information, call 1-888-895-4549 .					

⚠ ***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When performing maintenance, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Personal injuries can occur. Before performing any maintenance or repair, disconnect power source from the compressor and bleed off all air pressure.*

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor outfit, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The routine maintenance schedule (shown above) is geared to an outfit in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressor outfits in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

NOTICE: See ***OPERATION*** section for the location of controls.

Checking Safety Valve

⚠ ***WARNING:*** *Hot surfaces. Risk of burn. Tubes, pump head, and surrounding parts are very hot, do not touch. Allow compressor to cool prior to servicing.*

⚠ ***WARNING:*** *Risk of bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.*

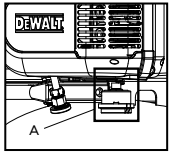
⚠ ***WARNING:*** *Risk from flying objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.*

Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

Checking Air Filter

⚠ ***WARNING:*** *Hot surfaces. Risk of burn. Tubes, pump head, and surrounding parts are very hot, do not touch. Allow compressor to cool prior to servicing.*

1. Set the Auto/Off switch to "Off (0)" and unplug unit.
2. Allow unit to cool.
3. Remove filter (A).
4. If filter needs cleaning, blow out with air. Replace if needed. Purchase replacement parts from your local dealer or authorized service center. Always use identical replacement parts.
5. Place filter back in filter base.



⚠ ***CAUTION:*** Risk of unsafe operation. Do not operate without air

English

filter.

Draining Air Tank

⚠***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use eye protection [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] when draining as debris can be kicked up into face.*

⚠***WARNING:*** *Risk from noise. Use ear protection (ANSI S12.6 (S3.19) as air flow noise is loud when draining.*

NOTICE: All compressed air systems generate condensation that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

1. Set the Auto/Off switch to "Off (0)".
2. Turn the regulator knob counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 PSI (138 kPa/1.38 bar). Release safety valve ring.
5. Drain water from air tank by opening drain valve on bottom of tank.

⚠***WARNING:*** *Risk of bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.*

NOTICE: Risk of property damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.

6. After the water has been drained, close the drain valve. The air compressor can now be stored.

NOTICE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, then reinstalled.

Air Compressor Pump Intake and Exhaust Valves

Once a year have a Trained Service Technician check the air compressor pump intake and exhaust valves.

Inspect Air Lines and Fittings for Leaks

1. Set the Auto/Off Switch to "Off (0)", unplug the unit, and relieve all air pressure from the air tank.
2. Apply a soap solution to all air line fittings and connections/ piping.
3. Correct any leaks found.

IMPORTANT: Even minor leaks can cause the air compressor to overwork, resulting in premature breakdown or inadequate performance.

Service and Adjustments

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY TRAINED SERVICE TECHNICIAN.

⚠***WARNING:*** *Risk of unsafe operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts.*

Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

Additional Service

Disassembly or service of the air compressor beyond what is covered in this manual is not recommended. If additional service is required, contact your nearest Authorized Warranty Service Center.

Accessories

Recommended accessories for use with your tool are available for purchase from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory for your tool, please call 1-888-895-4549 or visit our website www.dewalt.com.

⚠ ***WARNING:*** The use of any other accessory not recommended for use with this tool could be hazardous. Use only accessories rated equal to or higher than the rating of the air compressor.

Service Information

Please have the following information available for all service calls:
Model Number _____ Serial Number _____
Date and Place of Purchase _____

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts.

Limited Warranty

The Manufacturer warrants from the date of purchase.

1 Year – Limited warranty on all other air compressor components. This warranty is not transferable to subsequent owners.

The Manufacturer will repair or replace, without charge, at their option, any defects due to faulty materials or workmanship. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, call 1-888-895-4549 or visit dewalt.com. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty also does not apply to merchandise sold by the Manufacturer which has been manufactured by and identified as the product of another company, such as gasoline engines. Such manufacturer's warranty, if any, will apply. **ANY INCIDENTAL, INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT IS NOT COVERED BY THIS WARRANTY.** Some states do not allow the exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. **IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO ONE YEAR FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE.** Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.

What the Manufacturer Will Do: (the Manufacturer) will cover parts and labor to remedy substantial defects due to materials and workmanship during the first year of ownership, with the exceptions noted below. Parts used in repair of whole goods or accessories are warranted for the balance of the original warranty period.

What is not covered Under This Warranty? Failures by the original retail purchaser to install, maintain, and operate said equipment in accordance with standard industry practices. Modifications to the product, or tampering with components, or failure to comply with the specific recommendations of the Manufacturer set forth in the owner's manual, will render this warranty null and void. The Manufacturer shall not be liable for any repairs, replacements, or adjustments to the equipment, or any costs for labor performed by the purchaser without the Company's prior written approval. The effects of corrosion, erosion, surrounding environmental conditions, cosmetic defects, and routine maintenance items, are specifically excluded from this warranty. Routine maintenance items such as: oil, lubricants, and air filters, as well as changing oil, air filters, belt tensioning, etc…fall under the owner's responsibility. Additional exclusions include: freight damage, failures resulting from neglect, accident, or abuse, induction motors when operated from a generator, oil leaks, air leaks, oil consumption, leaky fittings, hoses, drain valve, bleeder tubes, and transfer tubes.

- The following components are considered normal wear items and are not covered after the first year of ownership: Belts, pulleys, flywheels, check valves, pressure switches, air unloaders, throttle controls, electric motors, brushes, regulators, o-rings, pressure gauges, tubing, piping, fittings, fasteners, wheels, quick couplers, gaskets, seals, air filter housings, piston rings, connecting rods, and piston seals.
- Labor, service calls, and travel charges, are not covered after the first year of ownership on stationary compressors (compressors without handles, or wheels). Repairs requiring overtime, weekend rates, or any other charges beyond the standard shop labor rate are not covered.
- Time required for orientation training for the service center to gain access to the product, or additional time due to inadequate egress.
- Damage caused by incorrect voltage, improperly wired, or

failure to have a certified licensed electrician install the compressor, will render this warranty null and void.

- Damage caused from inadequate filter maintenance.
- Pump wear or valve damage caused by using oil not specified.
- Pump wear or damage caused by any oil contamination.
- Pump wear or valve damage caused by failure to follow proper maintenance guidelines.
- Operation below proper oil level or operation without oil.
- Gas Engines, if product is equipped with a gas engine, see engine manual for specific engine manufacturer's warranty coverage.

Parts purchased separately: The warranty for parts purchased separately such as: pumps, motors, etc., are as follows:

From Date of Purchase

- All single & two stage pumps 1 year
- Electric motors 90 days
- Universal motor/pump 30 days
- All other parts 30 days

  No return authorization will be issued for electrical components once items are installed.

How do You Get Service? In order to be eligible for service under this warranty you must be the original retail purchaser, and provide proof of purchase from one of the Manufacturer's dealers, distributors, or retail outlet stores. Portable compressors or components must be delivered, or shipped, to the nearest Authorized Service Center. All associated freight costs and travel charges must be borne by the consumer. Please call our toll free number 1-888-895-4549 for assistance.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

THE MANUFACTURER MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND WHATSOEVER, EXPRESSED OR IMPLIED, EXCEPT THAT OF TITLE. ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE ARE HEREBY DISCLAIMED. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES, OTHER CONTRACTS, NEGLEGENCE, OR OTHER TORTS IS EXCLUDED TO THE EXTENT EXCLUSION IS PERMITTED BY LAW.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call 1-888-895-4549 for a free replacement.





GLOSSARY

CFM: Cubic feet per minute.

SCFM: Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

PSI: Pounds per square inch; a unit of measure of pressure.

Cut-in pressure: Factory set low pressure point that starts the compressor to repressurize the tank to a higher pressure.

Cut-out pressure: Factory set high pressure point that stops the compressor from increasing the pressure in the tank above a certain level.

Well-ventilated: A means of providing fresh air in exchange for dangerous exhaust or vapors.

Dedicated circuit: An electrical circuit reserved for the exclusive use of the air compressor.

ASME: American Society of Mechanical Engineers. Indicates that the components are manufactured, tested and inspected to the specifications set by ASME.

CSA: Canadian Standards Association.

Indicates that the products that have this marking have been manufactured, tested and inspected to standards that are set by CSA.

Canadian Standards Association (USA): Indicates that the products that have this marking have been manufactured, tested and inspected to standards that are set by CSA. These products also conform to U.L. standard 1450.

California Code: Unit may comply with California Code 462 (l) (2)/ (M) (2). Specification/model label is on the side of the air tank on units that comply with California Code.

TROUBLESHOOTING GUIDE

This section provides a list of the more frequently encountered malfunctions, their causes and corrective actions. The operator or maintenance personnel can perform some corrective actions, and others may require the assistance of a qualified DEWALT technician or your dealer.

Problem	Code
Air leaks	1
Air leaks in air tank or at air tank welds	2
Air leaks between head and valve plate	3
Air leaks from safety valve	4
Compressor is not supplying enough air to operate accessories	1, 5, 6, 7, 9
Restricted air intake	9
Excessive current draw	17, 18
Compressor won't start in cold temperatures	24, 25
Pressure reading on the regulated pressure gauge drops when and accessory is used	14
Regulator knob has continuous air leak	15
Regulator will not shut off air outlet	15
Air tank pressure will not build	16
Compressor stalls	19, 20, 21
Overheating	18, 22, 23

Troubleshooting Codes

CODE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
1	Fittings are not tight	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. DO NOT OVERTIGHTEN.
2	Defective air tank	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. ⚠***WARNING:*** Risk of bursting. Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The air tank can rupture or explode.
3	Leaking seals	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
4	Defective safety valve	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it must be replaced.
5	Prolonged excessive use of air	Decrease amount of air usage.
6	Compressor is not large enough for accessory	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, a larger compressor is needed to operate accessory.
7	Hole in air hose	Check and replace air hose, if required.
8	Unit operating in damp or humid conditions	Move unit to a dry well ventilated area.
9	Restricted air intake filter	Clean or replace air intake filter.
10	Extremely light duty cycles	Run unit for longer duty cycles. It is recommended to run at high throttle 50-75% of the run time and idle for 25% of the run time.
11	Piston rings damaged or worn	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
12	Cylinder or piston damaged or worn	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
13	Compressor cylinder finish worn	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.

CODE	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
14	Regulator is not adjusted correctly for accessory being used.	It is normal for some pressure drop to occur when an accessory is used, adjust the regulator as instructed in **REGULATOR** under ***FEATURES*** if pressure drop is excessive. **NOTICE:** Adjust the regulated pressure under flow conditions while the accessory is being used.
15	Damaged regulator	Replace
16	Regulator open	Rotate the regulator knob counter-clockwise to its built-in stop.
17	Low voltage/motor overload	Check that power supply is adequate and that compressor is on a dedicated circuit. If using extension cord, try using without. If compressor is connected to a circut protected by a fuse, use dual element time delay fuses (Buss Fusetron type "T" only).
18	Restricted air passages	Inspect and replace outlet tubes or check valve, as required. Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
19	Low voltage motor	Furnish adequate power.
20	Bad check valve	Replace check valve. Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
21	Seized pump	Contact a DEWALT factory service center or a DEWALT authorized service center.
22	Poor ventilation	Relocate compressor to an area with cool, dry, well circulated air, at least 12 in. from nearest wall.
23	Dirty cooling surfaces	Clean all cooling surfaces thoroughly.
24	Too much back pressure in tank.	Open drain valve when starting motor.
25	Compressor too cold	Move compressor to a warmer location.

Compresseur d'air

A. Filtre d'admission d'air de la pompe
B. Interrupteur Auto [AUTO(1)] / Off [ARRÉT(0)]
C. Manomètre du réservoir d'air
D. Manomètre régulé
E. Régulateur de pression
F. Sortie d'air
G. Soupape de sûreté
H. Soupape de purge du réservoir d'air
I. Clapet
J. Branchements rapides

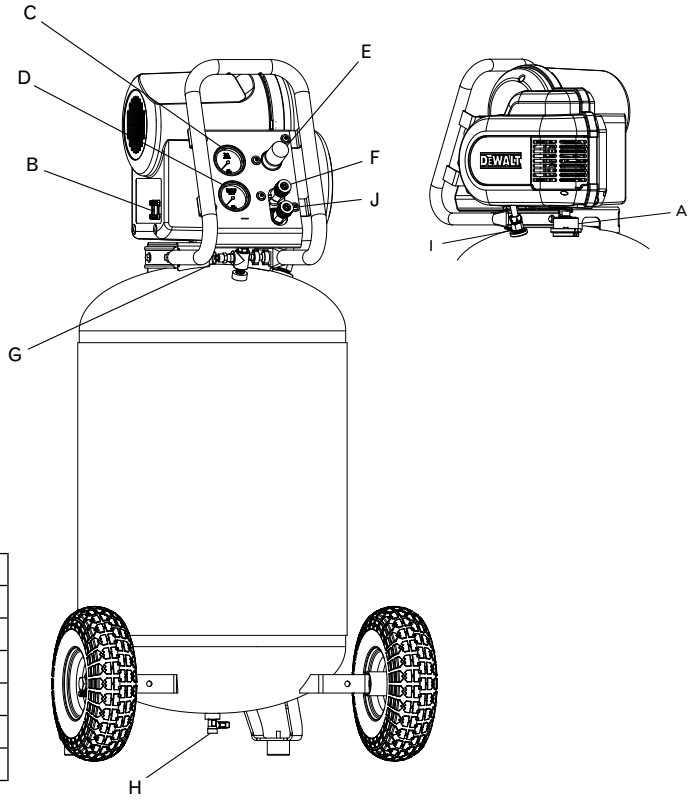
Spécifications de pompe / moteur

Sans huile
5.1 SCFM (0.144 m³/min) @ 620.5 kPa (90psi)
TENSION : Monophase 120V
EXIGENCE MINIMUM - CIRCUIT DE DÉRIVATION : 15 A
TYPE DE FUSIBLE : Action à retardement

Fiche technique

MODÈLE	**DXCM305 (CSA# U3A20018NX)**
POIDS	50 kg
HAUTEUR	1209 mm
LARGEUR	630 mm
LONGUEUR	530.9 mm
CAPACITÉ DU RÉSERVOIR D'AIR	113.6 L (30 US Gal)
ENV. PRESSION DE ÉCLENCHEMENT	1379 kPa (200 PSI)

FIG. 1



Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité pour chaque symbole. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠***DANGER :*** *Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée,* ***causera la mort ou des blessures graves.***

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée,* ***pourrait*** *se solder par un* ***décès ou des blessures graves****.*

⚠***ATTENTION :*** *Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée* ***pourrait*** *se solder par* ***des blessures mineures ou modérées****.*

AVIS : Indique une pratique ne posant ***aucun risque de dommages corporels*** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, ***pourrait*** poser des ***risques de dommages matériels*****.**

POUR TOUTES QUESTIONS OU COMMENTAIRES RELATIFS(VES) À L'OUTIL OU À PROPOS DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE : **1-888-895-4549**

Directives de sécurité importantes

⚠***AVERTISSEMENT :*** Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir lu le mode d'emploi, ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, et d'entretien.

AVERTISSEMENT : **CONTIENT DU PLOMB.** Peut être nocif s'il est ingéré ou mâché. Peut générer de la poussière contenant du plomb. Se laver les mains après usage. Garder hors de la portée des enfants.

⚠***AVERTISSEMENT :*** Ce produit pourrait vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnu par l'État de Californie comme cause de cancer et de malformations congénitales ou autres problèmes du système de reproduction. Pour obtenir plus d'information, visitez www.P65Warnings.ca.gov.

CONSERVER CES DIRECTIVES



⚠*DANGER : RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manocontacteur fassent une étincelle.	• Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.
• Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.	• Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle. • Entreposez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.
• Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.	• Ne jamais placer d'objets contre la pompe du compresseur ou sur celle-ci. • Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération. • Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à l'intérieur ou dans un endroit exigu.
• Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.	• Être toujours présent lorsque le produit est en marche. • Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.



⚠DANGER : RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.	• Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.
• Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive • Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.	• Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.



⚠DANGER : RISQUE D'ÉCLATEMENT

Réservoir d'air comprimé : Le 26 février 2002, la U.S. Consumer Product Safety Commission américaine a publié la règle nº 02-108 portant sur la sécurité en matière de réservoir d'air comprimé des compresseurs :

Les réservoirs d'air comprimé des compresseurs n'ont pas une durée de vie illimitée. La durée de vie des réservoirs dépend de plusieurs facteurs, qui comprennent entre autres : les conditions d'utilisation, les conditions ambiantes, une installation adéquate, les modifications sur site, et le niveau de maintenance. L'effet exact que peut avoir ces facteurs sur la durée de vie des réservoirs d'air est difficilement prévisible.

Si les procédures adéquates de maintenance ne sont pas suivies, la corrosion sur la paroi interne du réservoir d'air comprimé peut faire que celui-ci éclate de façon inopinée laissant soudainement l'air pressurisé s'échapper avec force, posant ainsi des risques de dommages corporels à l'utilisateur.

Le réservoir d'air de votre compresseur doit être mis hors service à la fin de l'année mentionnée sur l'étiquette d'avertissement apposée sur le réservoir.

Les conditions suivantes peuvent amener la dégradation du réservoir d'air, et faire que ce dernier explose violemment:

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Le défaut de ne pas correctement vidanger l'eau condensée du réservoir d'air provoque la formation de rouille et un amincissement de la paroi en acier du réservoir d'air.	• Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.
• Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation.	• Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.
• Des modifications non autorisées de la soupape de décompression, ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air.	• Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.

Attachements et accessoires :	
• Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves.	• Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basketball, etc.
Pneus :	
• Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété.	• Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte. **AVIS:** Les réservoirs d'air comprimé, compresseurs et autres équipements similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir ces derniers très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.



⚠*AVERTISSEMENT : RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJETÉS EN L'AIR*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.	• Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur. • Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux. • Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.



⚠*AVERTISSEMENT : ATTENTION SURFACES CHAUDES*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.	• Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur restera chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation. • Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.



⚠*AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.	• Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides. • Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.
• Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.	• Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé DEWALT ou un centre de réparation DEWALT conformément aux codes électriques nationaux et locaux.
• **Mise à la terre électrique :** le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter ***les directives relatives à la mise à la terre*** sous ***INSTALLATION***.	• Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.



⚠*AVERTISSEMENT : RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.	• Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi. • Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air. • Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles. • Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps. • Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps. • Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit. • Installer un extincteur dans la zone de travail. • Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées. • Ne jamais se tenir debout sur le compresseur.



⚠*AVERTISSEMENT : RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES*

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.	• Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés. • Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles. • S'éloigner des évents car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
• Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.	• Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation de l'usine DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.



⚠AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE EN SOULEVANT LE PRODUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Soulever un objet trop lourd peut se solder par de graves blessures.	• Le compresseur est trop lourd pour être soulevé par une seule personne. Demander de l'aide avant de le soulever.



⚠ATTENTION : RISQUES CAUSÉS PAR LE BRUIT

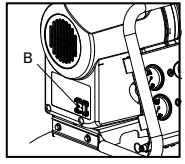
CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
• Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.	• Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19).

CONSERVER CES CONSIGNES POUR UTILISATION ULTÉRIEURE

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE COMPRESSEUR D'AIR

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.

CARACTÉRISTIQUES

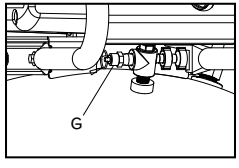


INTERRUPTEUR AUTO (1) / ARRÊT (OFF) (0)

Mettre cet interrupteur (non illustré sur la position «Auto (1)» pour avoir une alimentation automatique au manocontacteur et sur la position ARRÊT «Off (0)» pour la mise hors tension à la fin de chaque utilisation.

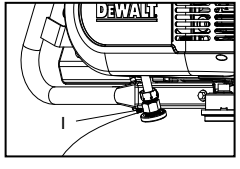
MANOCONTACTEUR

Le manocontacteur (non illustré) démarre automatiquement le moteur lorsque la pression du réservoir d'air chute sous la pression d'enclenchement réglée en usine. Il arrête le moteur lorsque la pression du réservoir d'air atteint la pression de déclenchement réglée en usine.



SOUPAPE DE SÛRETÉ

La soupape (G) est conçue pour prévenir des défaillances système en décompressant celui-ci lorsque le compresseur d'air atteint un niveau préétabli. La soupape est réglée par le fabricant et ne doit pas être retirée ou modifiée de quelque manière que ce soit.

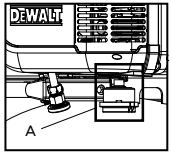


CLAPET

Lorsque le compresseur d'air fonctionne, le clapet (I) est ouvert, ce qui permet à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air.

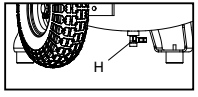
Lorsque le compresseur d'air atteint la pression de déclenchement, le clapet se ferme, ce qui permet à la pression d'air de rester dans le réservoir d'air.

FILTRE D'ADMISSION D'AIR



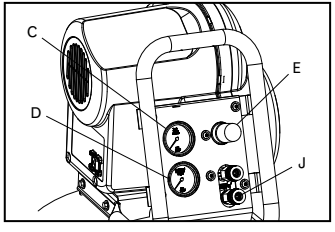
Le filtre (A) est conçu pour purifier l'air entrant dans la pompe. Pour s'assurer que la pompe reçoive constamment une alimentation d'air propre, frais et sec, le filtre doit toujours être propre et l'entrée d'air du filtre doit être exempte d'obstructions.

ROBINET DE PURGE



Le robinet de purge (H) se trouve à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation à la fin de chaque utilisation. Consulter le chapitre ***Vidange du réservoir*** sous ***ENTRETIEN***.

MANOMÈTRE RÉGULÉ



Le manomètre de prise (D) indique la pression d'air disponible du côté de la prise du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure ou égale à la pression du réservoir.

MANOMÈTRE DE RÉSERVOIR

Le manomètre de réservoir (C) indique la pression d'air de réserve dans le réservoir.

CORPS DE BRANCHEMENT RAPIDE UNIVERSELS

Le corps de branchement rapide universel (J) accepte les trois styles de prises de branchement rapide les plus populaires: industrielle, automobile, et ARO. Il suffit tout simplement d'appuyer une seule fois pour connecter le corps de branchement rapide à la prise.

RÉGULATEUR

Le bouton du régulateur (E) contrôle la pression provenant du réservoir d'air.

Réglage du régulateur:

Tourner le bouton en sens horaire pour réguler la pression et en sens antihoraire pour la réduire.

⚠AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.*

POMPE DE COMPRESSEUR D'AIR

La pompe compresse l'air dans le réservoir d'air. L'air de travail n'est pas disponible avant que le compresseur ait augmenté la pression du réservoir d'air au-dessus de ce qui est requis à la sortie d'air.

PROTECTEUR DE SURCHARGE DU MOTEUR

Le moteur dispose d'un protecteur de surcharge thermique. Si le moteur surchauffe, peu importe la raison, le protecteur de surcharge met le moteur hors tension. Il faut donner au moteur le temps de refroidir avant de le redémarrer. Redémarrage:

1. Mettre le interrupteur Auto/Arrêt en positon «Off (0)», puis débrancher l'appareil.
2. Laisser le moteur refroidir.
3. Brancher le cordon d'alimentation dans le bon réceptacle de circuit de dérivation.
4. Mettre le interrupteur Auto/Arrêt en position de «Auto (1)».

INSTALLATION

Assemblage (Fig. 1)

Sortez le compresseur d'airde sa boîte. Inspectez–le pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. S'i a été endommagé pendant le transport, référez–vous à l'étiquette de transport et déclarez les dommages aux transporteur. Faites cette démarche immédiatement étant donné les délais limites des demandes d'indemnisation.

Le carton doit contenir:

- Compresseur d'air
- Manuel de l'opérateur et manuel de pièces

Vérifiez l'étiquette du numéro de série du compresseur pour vous assurer qu'il s'agit bien du modèle commandé et que la pression nominale est conforme à l'utilisation prévue.

RACCORDEMENT DES TUYAUX

⚠AVERTISSEMENT : *Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.*

1. S'assurer que le manomètre régulé indique 0 kPa (0 PSI).
2. Saisissez l'extrémité de la connexion rapide du tuyau et poussez l'extrémité dans le corps de la connexion rapide (J). L'accouplement s'emboîtera à sa place.
3. Saisissez le tuyau et rirez-le pour vous assurer que l'accouplement est solidement fixé.

DÉCONNEXION DES TUYAUX

⚠AVERTISSEMENT : *Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.*

1. S'assurer que le manomètre régulé indique 0 kPa (0 PSI).
2. Tirez l'accouplement de la connexion rapide vers l'arrière, pour relâcher l'extrémité de la connexion rapide du tuyau.

Lubrification

COMPRESSEUR D'AIR

Les compresseurs d'air sans huile sont lubrifiés à l'usine et ne requièrent aucun huilage.

Compatibilité

Les outils pneumatiques et les accessoires utilisés avec le compresseur doivent être compatibles avec des produits dérivés du pétrole. En cas d'incompatibilité probable avec des dérivés du pétrole, utiliser un filtre de canalisation d'air pour retirer l'humidité et les vapeurs d'huile du compresseur d'air.

REMARQUE : Toujours utiliser un filtre de canalisation d'air pour retirer l'humidité et les vapeurs d'huile lors de la pulvérisation de peinture.

Emplacement

- Placez le compresseur d'air dans un endroit propre, sec et bien ventilé.
- Le compresseur d'air devrait être placé à au moins 30,5 cm (12 po) de distance d'un mur ou d'autres obstructions qui pourraient nuire au débit d'air.
- Le compresseur d'air doit être situé aussi près de la source d'alimentation électrique principale que possible pour éviter l'utilisation de câbles électriques trop longs. **AVIS:** Les câbles électriques trop longs peuvent entraîner une perte de puissance au moteur.

- Le filtre à air doit être propre et sans obstructions qui pourraient réduire le débit d'air au compresseur d'air.

Directives pour la connexion électrique

⚠AVERTISSEMENT : *Une mauvaise connexion électrique de ce produit pourrait annuler la garantie et votre assurance contre les incendies. Faire câbler le circuit par un professionnel, comme un électricien agréé, familier avec le code électrique national actuel, ainsi qu'avec tout autre code électrique local en vigueur.*

⚠AVERTISSEMENT : *Risque de chocs électriques. Une mise à la terre électrique inappropriée peut causer des chocs électriques. Le câblage devrait être effectué par un électricien qualifié.*

Avant de procéder à la connexion électrique, un électricien qualifié doit connaître ce qui suit :

1. Si l'ampérage du coffret électrique est adéquat. Référez aux ***spécifications de pompe / moteur*** du manuel des pièces, pour obtenir ces renseignements.
2. Si le câble d'alimentation électrique a les mêmes caractéristiques électriques (tension, cycle, phase) que celles du moteur. Référez aux ***spécifications de pompe / moteur***, pour obtenir ces renseignements.

AVIS: *Le câblage utilisé doit correspondre à la tension du moteur, à plus ou moins 10%. Consultez les codes locaux pour connaître les calibres de câbles recommandés, le calibre approprié des câbles et la longueur maximum des câbles. Un câble trop petit crée une intensité trop élevée et une surchauffe du moteur.*

⚠AVERTISSEMENT : *Le câblage électrique doit être éloigné des surfaces chaudes, telles que le collecteur, les tubes de sortie du compresseur, les têtes et les cylindres.*

Directives relatives à la mise à la terre

⚠AVERTISSEMENT: Une installation incorrecte de la fiche de mise à la terre causera un risque de choc électrique. Quand la réparation ou le remplacement du cordon ou de la fiche est nécessaire, ne connectez pas le fil de mise à la terre à l'une quelconque des bornes à lames plates. Le fil isolé ayant une surface extérieure verte avec ou sans bandes jaunes est le fil de mise à la terre.

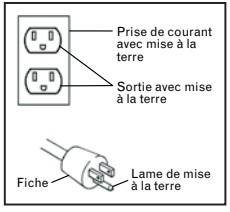


Figure 69.1

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit le risque de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est pourvu d'un cordon ayant un fil à de mise à la terre avec une fiche appropriée pour la mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise de courant installée de façon appropriée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Substitution du mot « DANGER » pour « Avertissement » est interdite lorsque le risque associé au produit est tel qu'il existe une situation qui ne qu'évité se traduira par la mort ou des blessures graves.

Adressez-vous à un électricien professionnel ou à un technicien compétent si ces instructions ne sont pas complètement comprises ou si vous n'êtes pas certain que l'outil est correctement mis à la terre.

Ce produit est destiné à un circuit de 120 volts nominal et est munie d'une mise à la terre fiche semblable à la fiche montrée. Seulement brancher l'appareil à une prise ayant la même configuration que le bouchon. Ne pas utiliser un adaptateur avec ce produit.

Rallonges

Utilisez seulement une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes, acceptant la fiche sur l'unité. Assurez-vous que la rallonge est en bon état. À l'usage d'une rallonge, assurez- vous d'utiliser une rallonge possédant un calibre suffisamment robuste, pour transporter le courant électrique requis par votre outil. Les rallonges ne doivent pas excéder 15,2 m (50 pi) et le calibre. 12 AWG (3,31 mm^2) do it être utilisé. Une rallonge de calibre inférieur entraînera une perte de puissance ainsi qu'une surchauffe.

***AVIS :** L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe. Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin. Toujours utiliser un tuyau d'air de 9,5 mm (3/8 po) ou plus prévu pour une pression de 2068 kPa (300 PSI).*

Protection de la tension et du circuit

Référez au niveau de tension et aux exigences minimum relatives au circuit de dérivation, indiqués sous les ***spécifications de pompe / moteur***.

***⚠ATTENTION:** Certains compresseurs d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 A si les conditions suivantes sont réunies.*

- L'alimentation en tension doit se conformer au Code électrique national.
- Le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres besoins en électricité.
- Les rallonges doivent se conformer aux spécifications.
- Le circuit est équipé d'un disjoncteur de 15 A au minimum ou d'un fusible à temporisation de 15 A. **AVIS:** si le compresseur est branché à un circuit protégé par des fusibles, utiliser seulement des circuits à temporisation. Les fusibles de temporisation devraient avoir l'inscription « D » au Canada et « T » aux É.-U.

Si une des conditions ci-dessus n'est pas satisfaite, ou si le fonctionnement du compresseur cause des interruptions du courant électrique, il peut s'avérer nécessaire de faire fonctionner l'appareil à partir d'un circuit à 20 A. Il n'est pas nécessaire de changer les cordons.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Arrêt de l'appareil

Réglez le interrupteur Auto/Arrêt à la position d'arrêt «Off (0)».

Avant le démarrage

***⚠AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.*

Procédures de rodage

***AVIS :** Risque de dommages à la propriété. Le compresseur d'air peut subir d'importants dom-mages si les procédures de rodage*

ne sont pas suivies à la lettre.

Cette procédure doit être exécutée avant d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Assurez-vous que le interrupteur Auto/Arrêt est en position d'arrêt «Off (0)».
2. Vérifiez tout le câblage. Assurez-vous que les fils sont bien fixés à toutes les connexions à bornes. Assurez-vous que tous les contacts se déplacent librement et qu'ils ne sont pas obstrués.
3. Ouvrez complètement le robinet de purge pour laisser s'échapper l'air et empêcher toute accumulation de pression d'air dans le réservoir d'air au cours de la période de rodage.
4. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Auto (1)». Le compresseur se mettra en marche.
5. Assurez-vous qu'il n'y a pas de fuites d'air aux raccords des conduites d'air ni aux connexions/tuyaux en y appliquant une solution savonneuse. Corrigez tout problème, s'il y a lieu. **AVIS:** Des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.
6. Faites fonctionner le compresseur pendant 15 minutes.
7. Vérifiez s'il y a des vibrations excessives.
8. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Off (0)».
9. Fermez le robinet de vidange en le tournant en sens horaire.
10. Déplacez l'interrupteur Auto/Arrêt à la position de «Auto (1)». Le récepteur d'air se remplira jusqu'à ce que l'appareil atteigne la pression « de rupture » et le moteur s'arrêtera ensuite.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

Avant chaque mise en marche

1. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Off (0)».
2. Fermez le robinet à soupape/la sortie de décharge d'air.
3. Vérifiez visuellement qu'il n'y a aucune fuite au niveau des conduites et raccords.
4. Vérifiez la soupape de sûreté. Se reporter à la rubrique Vérification de la soupape de sûreté sous Entretien.
5. Tournez le bouton du régulateur dans le sens antihoraire pour régler la pression de sortie à zéro.
6. Raccordez le boyau et les accessoires.

⚠AVERTISSEMENT: *Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.*

⚠AVERTISSEMENT: *Risque d'utilisation dangereuse. N'utilisez pas les accessoires endommagés ou portés.*

AVIS: *Le boyau ou l'accessoire doit être muni d'une fiche à connexion rapide si la sortie d'air est équipée d'une douille à connexion rapide.*

⚠AVERTISSEMENT: *Risque d'éclatement. Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.*

⚠ATTENTION : *Risque d'utilisation dangereuse. L'air comprimé de l'appareil pourrait contenir de l'eau condensée et des brumes d'huile. Ne pas vaporiser de l'air non filtré sur un article que*

l'humidité pourrait endommager. Certains outils ou dispositifs pneumatiques pourraient requérir de l'air filtré. Lire les directives pour l'outil ou le dispositif pneumatique.

Mise en marche

1. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Auto (1)». et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la «pression de rupture».
2. Tournez le bouton du régulateur dans le sens horaire pour augmenter la pression.

***AVIS:** Lorsque vous utilisez un régulateur ou tout autre accessoire, consultez toujours les directives du abriquant.*

***⚠AVERTISSEMENT:** Risque d'éclatement. Si n'importe quel bruit ou vibration peu commun est noté, arrêtez le compresseur immédiatement et faites-vérifier le par un technicien qualifié de service.*

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

Arrêt

1. Mettre l'interrupteur Auto/Arrêt (L) en position «Off (0)».

   AVIS: Si l'utilisation du compresseur est terminée, suivre les étapes 2 à 7.
2. Tournez le bouton du régulateur (F) dans le sens antihoraire jusqu'à ce que complètement fermée. S'assurer que le manomètre régulé indique 0 kPa (0 PSI).
3. Retirer le tuyau et l'accessoire.

***⚠AVERTISSEMENT :** Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.*

4. Purger le réservoir d'air, consulter la rubrique ***Purger le réservoir d'air*** sous ***ENTRETIEN***. S'assurer que le manomètre du réservoir d'air affiche 0 kPa (0 PSI).

***⚠AVERTISSEMENT :** Risque d'éclatement. Purger le réservoir d'air quotidiennement. L'eau se condensera dans le réservoir d'air. Si l'eau n'est pas vidangée, elle corrodera et affaiblira le réservoir d'air, provoquant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.*

5. Laisser refroidir le compresseur.
6. Nettoyer le compresseur d'air avec un chiffon et le ranger dans un endroit sûr sans risque de gel.
7. Unplug air compressor and wrap the power cord loosely around the handle.

ENTRETIEN

Programme d'entretien

Procédure	Quotidienne	Hebdomadaire	Mensuelle	1 an ou 100 heures	Se reporter à l'étiquette d'avertissement sur le réservoir
Vérification de la soupape de sûreté	X				
Inspecter le filtre à air		X+			
Vidange du réservoir d'air	X				
Recherche de bruits ou de vibrations inhabituels	X				
Vérification des fuites d'air	X*				
Nettoyage de la partie externe du compresseur		X			
Mettre le réservoir hors service					X++

* Pour trouver des fuites d'air, appliquer une solution d'eau savonneuse autour des joints. Alors que le compresseur développe la pression et que l'accumulation de pression cesse, rechercher toute trace de bulles d'air.

\+ Vidange plus fréquente sous conditions poussiéreuses ou humides

++ Pour plus d'informations, composer le 1-888-895-4549 (1-800-433-9258).

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Risque d'utilisation dangereuse. L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.*

Pour assurer au compresseur d'air un fonctionnement efficace et une durée de vie plus longue, un horaire d'entretien de routine devrait être élaboré et suivi. L'horaire d'entretien illustré plus haut s'applique à un appareil utilisé dans des conditions normales et ce, sur une base quotidienne. Au besoin, cet horaire devrait être modifié pour convenir aux conditions d'utilisation de votre compresseur.

AVIS: *Pour voir l'emplacement des commandes, voir la section* ***UTILISATION****.*

Vérification de la soupape de sûreté

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Surfaces chaudes. Risque de brûlure. Le la tête de pompe et les pièces contiguës sont très chaudes – ne pas les toucher. Laisser refroidir le compresseur avant d'effectuer des réparations sur l'appareil.*

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Risque d'éclatement. Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, il peut se produire une surpressurisation, causant ainsi la rupture du réservoir d'air ou une explosion.*

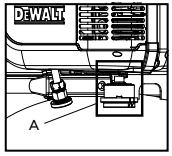
⚠***AVERTISSEMENT :*** *Risque provenant des objets projetés en l'air. Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors.*

Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur la bague de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou ne fonctionne pas bien, il faut la remplacer par une soupape du même type.

Vérification des éléments du filtre d'air

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Surfaces chaudes. Risque de brûlure. Le*

postrefroidisseur, la tête de pompe et les pièces contiguës sont très chaudes – ne pas les toucher. Laisser refroidir le compresseur avant d'effectuer des réparations sur l'appareil.



1. Mettre le interrupteur Auto/Arrêt en positon «Off (0)», puis débrancher l'appareil.
2. Laisser refroidir l'appareil.
3. Retirer les filtre (A).
4. En cas de nettoyage, souffler de l'air. Remplacer le cas échéant. Acheter les pièces de rechange auprès de votre distributeur ou centre de réparation agréé régional. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.
5. Replacer les filtre.

⚠***ATTENTION :*** Risque d'utilisation dangereuse. Ne pas utiliser sans le filtre d'admission d'air.

Vidange du réservoir d'air

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Risque d'utilisation dangereuse. Risque associé au bruit. Les réservoirs d'air contiennent de l'air sous haute pression. Éloigner le visage [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] et toutes autres parties du corps de l'orifice de vidange. Porter des lunettes de sécurité lors de la vidange car il y a risque de projection de débris au visage.*

⚠***AVERTISSEMENT :*** *Risque associé au bruit. Utiliser une protection auditive [ANSI S12.6 (S3.19)] car le flux d'air sortant est strident en cours de vidange.*

AVIS: *Tous les systèmes de compression d'air génèrent des condensats qui s'accumulent à un point de vidange (par ex., réservoir, filtre, dispositifs de postrefroidissement ou sécheur). Le condensat contient de l'huile lubrifiante ou des substances contrôlées, ou les deux, et doivent être éliminés conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.*

1. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Off (0)» et débranchez l'unité.
2. Tournez le bouton du régulateur dans le sens antihoraire pour régler la pression de sortie à zéro.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po^2. Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
5. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

⚠***AVERTISSEMENT:*** *Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.*

AVIS : *Risque de dommages à la propriété. L'eau qui est purgée du réservoir d'air pourrait contenir de l'huile et de la rouille. Ces derniers risquent de tacher.*

6. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange. Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

AVIS: *Si le robinet de vidange à l'égout est obstrue, laissez s'échapper complètement la pression d'air. Le robinet de vidange pourra alors être retirée, nettoyée et remise en place.*

Soupapes d'admission et d'échappement de la pompe du compresseur d'air

Une fois par année, faites appel à un technicien qualifié pour vérifier les soupapes d'admission et d'échappement de la pompe du compresseur d'air.

Inspection des conduites d'air et des raccords pour des fuites

1. Placez le interrupteur Auto/Arrêt à la position «Off (0)» , débranchez l'unité et libérez tout l'air pressurisé du réservoir d'air.
2. Appliquez une solution savonneuse à tous les raccords, connexions et tuyaux des conduites d'air.
3. Éliminez toutes les fuites trouvées.

IMPORTANT: *Même des fuites mineures peuvent forcer le compresseur d'air à travailler trop fort, entraînant ainsi une panne prématurée ou un rendement médiocre.*

Réparations et Réglages

TOUT ENTRETIEN OU TOUTE RÉPARATION NONMENTIONNÉS ICI DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

⚠AVERTISSEMENT : *Risque d'utilisation dangereuse. L'appareil commence automatiquement à fonctionner lorsqu'il est mis en marche. Lors de l'entretien, vous pourriez vous exposer à des sources de tension, d'air comprimé ou à des pièces en mouvement. Des blessures pourraient ainsi survenir. Avant de faire tout entretien ou toute réparation, débranchez la source d'alimentation du compresseur et laissez s'échapper toute la pression d'air.*

Service d'entretien additionnel

Le démontage ou un entretien du compresseur d'air au-delà de ce qui est indiqué dans ce guide ne sont pas recommandés. Si un entretien plus poussé est requis, communiquez avec le Centre de service sous garantie autorisé le plus proche.

Accessoires

Les accessoires recommandés pour votre outil peuvent être achetés auprès du distributeur local ou d'un centre de réparation agréé. Si vous avez besoin d'assistance pour trouver un accessoire pour votre outil, veuillez composer le 1-888-895-4549 ou visiter notre site Web à www.dewalt.com.

⚠AVERTISSEMENT : *l'utilisation de tout autre accessoire non recommandé avec cet outil pourrait s'avérer dangereuse. Utiliser uniquement des accessoires de classement égal ou supérieur à celui de la compresseur d'air.*

Information sur les réparations

Veuillez recueillir les informations suivantes pour tous les appels au Service à la clientèle :

Numéro du modèle _____ Numéro de série _____

Date et lieu de l'achat _____

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation agréé DEWALT ou par d'autres techniciens qualifiés. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Garantie limitée

Les produits la Fabricant sont couverts par une garantie à compter de la date d'achat.

1 an – Garantie limitée sur tous les autres composants des compresseurs d'air. Cette garantie limitée ne peut pas être transférée aux propriétaires suivants.

La Fabricant réparera ou remplacera gratuitement, à son option, tous les défauts résultant de vices de matériaux ou de fabrication. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur la couverture de garantie, ainsi que les réparations au titre de la garantie, veuillez composer le 1-888-895-4549 ou visiter le site dewalt.com. La présente garantie ne couvre pas les accessoires ou dommages résultant de réparations effectuées ou tentées par d'autres personnes. La présente garantie ne couvre également pas les produits vendus par la Fabricant, ayant été fabriqués par et identifiés comme produits d'une autre société, comme les moteurs à essence. La garantie de tel fabricant sera applicable dans ces cas.

TOUTE PERTE OU TOUS DOMMAGES OU FRAIS INDIRECT(E)S, ACCESSOIRE(S) OU CONSÉCUTIF(VE)S POUVANT RÉSULTER D'UN DÉFAUT OU D'UNE DÉFAILLANCE QUELCONQUE DU PRODUIT N'EST/NE SONT PAS COUVERT(E)S PAR LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains états et provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects ou consécutifs; les restrictions et exclusions citées ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas.

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À UN AN, À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE.

Certains états et provinces ne permettent pas les restrictions quant à la durée d'une garantie implicite; les restrictions mentionnées ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à votre cas.

Ce que la Fabricant fera : (la Fabricant) couvrira les pièces et la main-d'œuvre requises pour remédier aux défauts importants de matériaux et de fabrication pendant la première année de possession, à l'exception des cas suivants. Les pièces utilisées pour la réparation de produits ou accessoires entiers sont garantis pendant le reste de la période de garantie originale.

Qu'est-ce qui n'est pas couvert par cette garantie? Un manque par l'acheteur original à installer, entretenir et utiliser ledit équipement conformément aux pratiques exemplaires de l'industrie. Les modifications apportées au produit ou les altérations des composants, ou un manque à se conformer aux recommandations spécifiques de la Fabricant stipulées dans le mode d'emploi, annuleront la présente garantie. La Fabricant ne sera tenue responsable d'aucune réparation, d'aucun remplacement ou réglage de l'équipement ni d'aucuns frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur, sans l'accord écrit préalable de la Fabricant. Les effets de la corrosion, l'érosion, des conditions environnementales avoisinantes, les défauts d'ordre cosmétique et les articles d'entretien régulier, sont spécifiquement exclus de la présente garantie.

Les articles d'entretien régulier, à savoir : l'huile, les lubrifiants et les filtres à air, ainsi que remplacer l'huile, les filtres à air, régler la tension de la courroie, etc. sont la responsabilité du client. Les autres exclusions comprennent : les dommages causés en cours de transport, les défaillances résultant de la négligence, d'un accident ou d'un usage abusif, les moteurs à induction utilisés à partir d'une génératrice, les fuites d'huile, les fuites d'air, la consommation d'huile, les raccords qui fuient, les boyaux, les robinets de purge, les tubes de purge et les tubes de transfert.

- Les composants suivants sont considérés comme faisant l'ob jet d'une usure normale et ne sont pas couverts, après la pre mière année de possession : les courroies, les poulies, les volants, les clapets anti-retour, les pressostats, les déchargeurs à air, les leviers de commande, les moteurs électriques, les brosses, les régulateurs, les joints toriques, les manomètres, les tuyauteries, les conduits, les raccords, les fixations, les roues, les raccordements rapides, les joints d'étanchéité, les joints, les logements de filtre à air, les bagues de piston, les tiges de rac cordement et les joints de piston.
- La main-d'œuvre, les appels de service et les frais de déplace ment ne sont pas couverts après la première année de posses sion pour les compresseurs fixes (les compresseurs sans poi gnées ou roues). Les réparations nécessitant des heures sup plémentaires, des tarifs de week-end ou tous autres frais au-delà du taux de la main-d'œuvre standard en atelier, ne sont pas couvertes.
- Le temps requis pour la formation initiale du centre de service en vue d'avoir accès au produit ou tout temps supplémentaire requis en raison d'une sortie inadéquate.
- Les dommages causés par une tension incorrecte, un mauvais câblage ou un manque à faire appel à un électricien accrédité pour installer le compresseur, annuleront la présente garantie.
- Les dommages causés par un entretien inadéquat du filtre.
- L'usure de la pompe ou les dommages à la soupape, résultant de l'utilisation d'une huile non recommandée.
- L'usure de la pompe ou les dommages causés par une conta mination quelconque.
- L'usure de la pompe ou les dommages à la soupape, résultant d'un manque à respecter les directives d'entretien.
- Une utilisation avec un niveau d'huile insuffisant ou sans huile.
- Les moteurs à gaz, si le produit est équipé d'un moteur à gaz, voir le mode d'emploi du moteur pour la couverture spécifique du fabricant du moteur.

Les pièces achetées séparément: La garantie pour les pièces achetées séparément, telles que : les pompes, les moteurs, etc. sont couverts comme suit :

À compter de la date d'achat

- Toutes les pompes monophasée et à deux phases 1 an
- Les moteurs électriques 90 jours
- Les moteurs/pompes universel(le)s 30 jours
- Toutes les autres pièces 30 jours
- Aucune autorisation de retour ne sera émise pour les compo sants électriques, une fois que les articles sont installés.

Comment obtenir un service? Afin de pouvoir vous prévaloir d'un service au titre de la présente garantie, vous devez être l'acheteur au détail original et fournir une preuve d'achat auprès de l'un des détaillants, distributeurs ou points de vente au détail de la Fabricant. Les compresseurs ou composants portatifs doivent être livrés ou expédiés au centre de service autorisé le plus proche. Tous les frais de transport et de déplacement associés doivent être payés par le consommateur. Veuillez composer notre numéro gratuit au 1-888-895-4549 pour obtenir une assistance.

EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE, VOUS BÉNÉFICIEZ DE DROITS JURIDIQUES PARTICULIERS; TOUTEFOIS, D'AUTRES DROITS PEUVENT S'APPLIQUER, SELON LA PROVINCE/L'ÉTAT OÙ VOUS RÉSIDEZ. LA FABRICANT N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE ET NE FAIT AUCUNE AUTRE DÉCLARATION, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUE CELLES CONTENUES DANS LE PRÉSENT TITRE.

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER, SONT RÉFUTÉES PAR LA PRÉSENTE.

LA RESPONSABILITÉ POUR TOUS DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS DANS LE CADRE DE L'UNE QUELCONQUE DES GARANTIES, D'AUTRES CONTRATS, DE NÉGLIGENCE OU AUTRES DÉLITS, EST EXCLUE, DANS LA MESURE OÙ TELLE EXCLUSION EST PERMISE PAR LA LOI.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT: si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-888-895-4549 pour en obtenir le remplacement gratuit.





Glossaire

CFM : Pieds cubes par minute ; une unité de mesure de débit d'air.

SCFM : pied cube par minute (standard), une unité de mesure du soufflage.

PSI : livres par pouce carré, une unité de mesure de pression.

Pression d'enclenchement: Point de pression bas réglé en usine qui met en marche le moteur de la pompe pour remettre sous pression l'air dans le réservoir.

Pression de déclenchement: Point de pression haut réglé en usine qui arrête le moteur de la pompe et la hausse de pression dans le réservoir au-delà d'un certain niveau.

Bien aéré: Qualifie un endroit où les gaz d'échappement ou les vapeurs sont remplacés par de l'air frais.

Circuit réservé: Circuit électrique réservé exclusivement au compresseur d'air.

ASME: American Society of Mechanical Engineers (Société américaine des ingénieurs mécaniciens). Indique que les composants sont fabriqués, testés et examinés selon les normes définies par l'ASME.

CSA: L'association canadienne de normes

Indique que les produits qui font avoir examinée cette inscription avoir été fabriquée, testée et aux normes qui sont fixées par CSA.

L'association canadienne de normes (Etats-Unis): Indique que les produits qui font avoir fabriqué cette inscription, testé et examiné aux normes qui sont fixées par CSA. Ces produits se conforment également à la norme 1450 d'cU.l.

US

Code Californien : l'appareil pourrait être conforme au code de la Californie 462 (l) (2)/(M) (2). L'étiquette de spécifications/modèle est apposée sur le côté du réservoir d'air des appareils qui sont conformes au code californien.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Cette section énumère les défaillances les plus communes, leurs causes et les mesures correctives. L'opérateur ou le personnel d'entretien peut exécuter certaines mesures correctives, d'autres exigent l'assistance d'un technicien DEWALT qualifié ou du distributeur.

Problème	**Code**
Fuites d'air	1
Fuites d'air dans le réservoir d'air ou dans les soudures du réservoir d'air	2
Fuites d'air entre la tête et la plaque porte-soupapes	3
Fuites d'air à la soupape de sûreté	4
Le compresseur ne fournit pas la quantité d'air requise pour le fonctionnement d'accessoires	1, 5, 6, 7, 9
Admission d'air restreinte.	9
Appel de courant excessif	17, 18
Le compresseur ne démarre pas quand il fait froid	24, 25
Le relevé de pression sur le manomètre réglementé chute lorsque l'accessoire est utilisé	14
Fuite d'air continuelle au bouton du régulateur	15
Le régulateur ne parvient pas à fermer la sortie d'air	15
Pression du réservoir d'air ne se développe pas	16
Le compresseur cale	19, 20, 21
Surchauffe	18, 22, 23

Codes de dépannage

CODE	CAUSE POSSIBLE	POSSIBLE SOLUTION
1	Les raccords de tube ne sont pas assez serrés	Serrer les raccords qui émettent un sifflement de fuite d'air. Contrôler les raccords avec une solution d'eau savonneuse. NE SERREZ PAS TROP.
2	Réservoir d'air défectueux	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne pas réparer la fuite. ⚠***AVERTISSEMENT :*** *Risque d'éclatement. Ne pas percer le réservoir d'air, ni le souder ou le modifier de quelque manière qui soit. Ces interventions l'affaibliront. Le réservoir risque de rompre ou d'exploser.*
3	Joints d'étanchéité fuyants	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
4	Soupape de sûreté défectueuse	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur la bague. Si la soupape fuit toujours, la remplacer.
5	Utilisation excessive prolongée de l'air	Diminuer la quantité d'air utilisée.
6	Le compresseur ne dispose pas de la capacité adéquate pour l'utilisation d'accessoires	Vérifier les exigences d'air de l'accessoire. Si elles sont supérieures au CFM ou à la pression fournie par le compresseur d'air, un compresseur de plus grande capacité est requis pour l'utilisation de l'accessoire.
7	Trou dans le boyau	Vérifiez et remplacez-le au besoin.
8	L'appareil fonctionne dans des conditions humides ou fraîches	Déplacer l'appareil dans un endroit sec bien aéré.
9	Filtre d'admission d'air obstrué	Nettoyer ou remplacer le filtre d'admission d'air.
10	Cycles de travail extrêmement léger	Utiliser l'appareil pour des cycles de travail plus prolongés. On recommande de l'utiliser à plein régime de 50 % à 75 % de son temps de fonctionnement et au ralenti pour les autres 25 %.

CODE	CAUSE POSSIBLE	POSSIBLE SOLUTION
11	Segments de pistons endommagés ou usés	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
12	Cylindre ou piston endommagé ou usé	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
13	Fini du cylindre du compresseur est usé	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
14	Le régulateur n'est pas réglé correctement pour l'accessoire utilisé	Il est normal que la pression chute lorsqu'un accessoire est utilisé, ajuster **LE RÉGULATEUR** comme indiqué sous ***CARACTÉRISTIQUES*** si la pression chute trop. **REMARQUE :** ***Régler la pression régulée sous des conditions de travail avec l'utilisation de l'accessoire.***
15	Le régulateur est endommagé	Le remplacer.
16	Régulateur ouvert	Tourner le bouton du régulateur en sens antihoraire jusqu'au butoir intégré.
17	Tension insuffisante/surcharge du moteur	Vérifiez que l'alimentation est adéquate et que le compresseur est branché sur un circuit séparé. Vérifiez que le compresseur est branché sur son propre circuit. Si une rallonge est utilisée, essayez sans utiliser la rallonge. Si le compresseur est branché sur un circuit protégé par un fusible, utilisez des fusibles temporisés à double élément (Buss Fusetron de type «T» seulement).
18	Passages d'air colmatés	Inspectez et remplacez les tubes de sortie ou la soupape de non-retour, selon le besoin. Contactez un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
19	Tension insuffisante vers le moteur	Fournissez une puissance adéquate.

CODE	CAUSE POSSIBLE	POSSIBLE SOLUTION
20	Soupape d'arrêt défectueuse	Remplacez la soupape de non-retour. Contactez un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
21	Grippage de la pompe	Communiquer avec un centre de réparation en usine de DEWALT ou un centre de réparation agréé DEWALT.
22	Mauvaise aération	Placez le compresseur dans un endroit frais, sec et bien aéré, à une distance de 30 cm (12 po.) du mur le plus proche.
23	Surfaces de refroidissement sales	Nettoyez entièrement toutes les surfaces de refroidissement.
24	Trop de pression de refoulement dans le réservoir	Ouvrez le robinet de purge quand vous mettez en marche le moteur.
25	Le compresseur est trop froid	Placez le compresseur dans un endroit plus chaud.

Compresor de aire

A. Filtro de entrada de aire de la bomba
B. Interruptor ENCENDIDO [AUTO(1)] / Off (APAGADO(0)]
C. Manómetro del tanque de aire
D. Manómetro regulado
E. Pressure Regulator
F. Regulador de presión
G. Válvula de seguridad
H. Válvula de drenaje del tanque de aire
I. Válvula reguladora
J. Conexión rápida

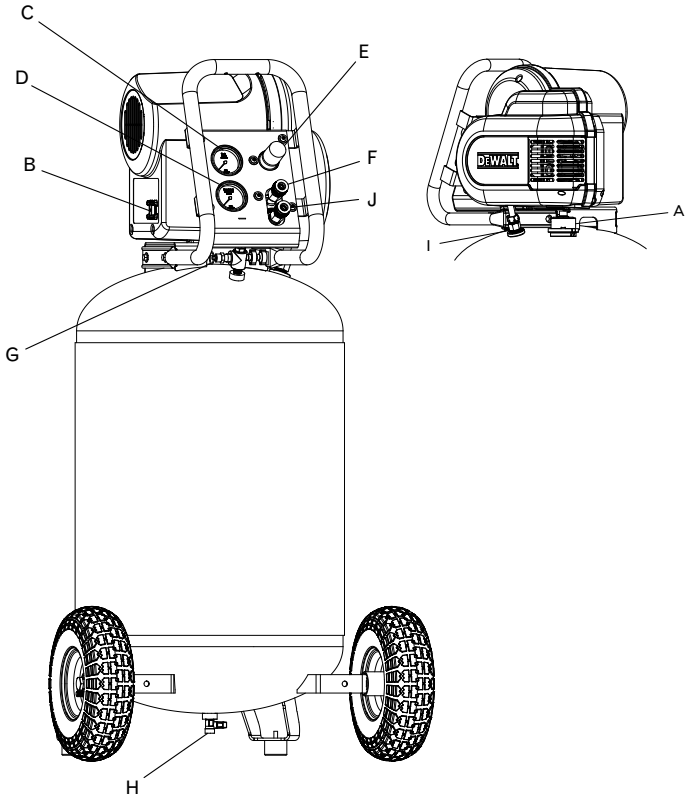
Specificaciones de bomba / motor

Sin aceite
5.1 SCFM (0.144 m³/min) @ 6.2 bar (90 PSI)
VOLTAJE: MONOFÁSICO 120V
EXIGENCIA MÍNIMA - CIRCUITO DE DERIVACIÓN: 15A
TIPO DE FUSIBLE: ACCIÓN RETARDADA

Especificaciones

MODELO	**DXCM305 (CSA# U3A20018NX)**
PESO	50 kg
ALTURA	1209 mm
ANCHO	630 mm
LONGITUD	530,9 mm
CAPACIDAD DEL TANQUE DE AIRE	113,6 liters (30 US Gal)
PRESIÓN APROXIMADA DE ALIVIO	13.8 bar (200 PSI)

FIG. 1



Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada advertencia. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠***PELIGRO:*** *Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita,* ***provocará*** *la* ***muerte o lesiones graves****.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***podría*** *provocar la* ***muerte o lesiones graves****.*

⚠***ATENCIÓN:*** *Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita,* ***puede*** *provocar* ***lesiones leves o moderadas****.*

AVISO: *Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse* ***puede*** *resultar en* ***daños a la propiedad****.*

SI TIENE ALGUNA PREGUNTA O ALGÚN COMENTARIO QUE HACER CON RESPECTO A ESTA O CUALQUIER OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS SIN CARGO AL: 1-888-895-4549

Instrucciones de seguridad importantes

⚠***ADVERTENCIA:*** *No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.*

ADVERTENCIA: CONTIENE PLOMO. *Puede ser dañino si se ingiere o se mastica. Puede generar polvo que contenga plomo. Lávese las manos después del uso. Mantener fuera del alcance de los niños.*

⚠***ADVERTENCIA:*** *Este producto le podría exponer a productos químicos incluyendo plomo, reconocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños del sistema reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.*

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



⚠*PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO*

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.	• Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.
• Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.	• Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional. • Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.
• Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.	• Nunca coloque objetos contra o sobre la bomba del compresor. • Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación. • Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro de la casa o en un área muy cerrada.
• El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.	• Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento. • Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.



⚠PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte.	• El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. El compresor no incluye equipo de seguridad en línea y filtros adecuados para consumo humano.
• La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa. • Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos.	• Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Siempre utilice equipamiento de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA o una mascarilla facial adecuada diseñada para usar para los fines que usted requiere.



⚠PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN

Tanque de aire: El 26 de febrero de 2002, la Comisión de Seguridad para Productos de Consumo delos Estados Unidos publicó el Comunicado # 02-108 sobre la seguridad en los tanques de compresores de aire:

Los tanques receptores de los compresores de aire no tienen una vida útil infinita. La vida útil del tanque depende de diversos factores, incluyendo las condiciones de operación, las condiciones ambientales, la instalación debida del mismo, modificaciones realizadas en el campo y el nivel de mantenimiento que reciba. Es difícil prever cuál será el efecto exacto de estos factores sobre la vida útil del tanque receptor de aire.

Si no se siguen procedimientos de mantenimiento debidos, la corrosión interna de la pared interior del tanque receptor de aire puede causar una ruptura imprevista en el tanque de aire, lo que hará que el aire presurizado escape con fuerza y repentinamente, pudiendo lesionar al usuario.

El tanque de su compresor de aire debe ser dado de baja al final del año que aparece en la etiqueta de advertencia de su tanque.

Las siguientes condiciones pueden llevar a debilitar el tanque de aire y ocasionar la explosión violenta del mismo:

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• Al no drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, provocará la oxidación y el adelgazamiento de la pared en acero del tanque de aire.	• Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.

• Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire.	• Nunca perfore, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.
• Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque.	• El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.
Elementos y accesorios:	
• Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves.	• Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.

Neumáticos:

- El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad.
- Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático.

AVISO: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.



⚠*ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS*

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales.	• Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor. • Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales. • Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.



⚠*ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES*

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves.	• Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento. • No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.



⚠*ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA*

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas.	• Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad. • Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.

• Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución.	• Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de servicio de fábrica o un centro de mantenimiento autorizado de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
• Puesta a tierra: La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. Consulte las ***Instrucciones de Conexión a tierra*** en ***INSTALACIÓN***.	• Asegúrese de que el circuito eléctrico al que se conecta el compresor suministre la conexión a tierra adecuada, el voltaje adecuado y el fusible de protección adecuado.



⚠ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.	• Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual. • Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire. • Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos. • Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento. • No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento. • Nunca anule las características de seguridad de este producto. • Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios. • No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas. • Nunca se pare sobre el compresor.



⚠ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.	• Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados. • Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles. • Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
• Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.	• Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio de fábrica DEWALT o un centro de servicio autorizado DEWALT.



⚠ADVERTENCIA: RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.	• El compresor es demasiado pesado como para que lo levante una sola persona. Consiga ayuda de otras personas para levantarlo.



⚠ATENCIÓN: RIESGO POR RUIDOS

¿QUÉ PUEDE SUCEDER?	CÓMO EVITARLO
• En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.	• Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).

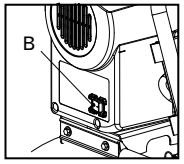
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USO FUTURO

CONOZCA SU COMPRESOR DE AIRE

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.

CARACTERÍSTICAS

INTERRUPTOR DE AUTO (1) / APAGADO (0)

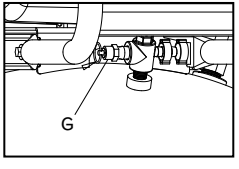


Coloque este interruptor (B) en la posición Encendido «Auto (1)» para suministrar energía automática al interruptor de presión y en Apagado «Off (0)» para cortar la energía al final de cada uso. **AVISO:** SIEMPRE asegúrese de que el interruptor (B) esté en la posición de apagado «Off (0)» antes de retirar o reemplazar la cubierta del interruptor de presión.

INTERRUPTOR DE PRESIÓN

El interruptor de presión (no ilustrado) arranca automáticamente el motor cuando la presión del tanque de aire cae por debajo de la presión de arranque fijada en fábrica. Detiene el motor cuando la presión del tanque de aire alcanza la presión de corte fijada en fábrica.

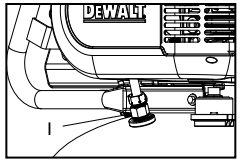
VÁLVULA DE SEGURIDAD



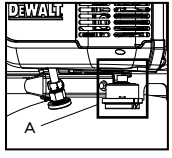
Esta válvula (G) está diseñada para prevenir fallas del sistema aliviando la presión cuando el aire comprimido alcanza un nivel predeterminado. La válvula está calibrada desde fábrica y no se debe quitar ni modificar de ninguna forma.

VÁLVULA DE CONTROL

Cuando el compresor de aire está funcionando, la válvula de control (I) está abierta, permitiendo al aire comprimido entrar al tanque de aire. Cuando el compresor de aire alcanza la presión de corte, la válvula de control se cierra, permitiendo que la presión de aire se conserve dentro del tanque de aire.

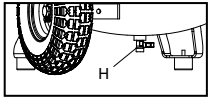


FILTRO DE ENTRADA DE AIRE



El filtro (A) está diseñado para limpiar el aire que ingresa en la bomba. Para asegurar que la bomba reciba continuamente un suministro de aire limpio, fresco y seco, el filtro debe estar siempre limpio y la entrada del filtro libre de obstrucciones.

VÁLVULA DE DRENAJE DEL TANQUE DE AIRE

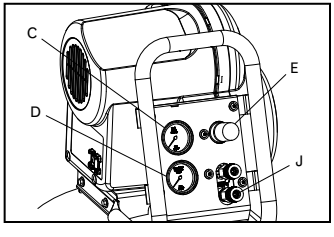


La válvula de drenaje (H) está ubicada en la base del tanque de aire y se utiliza para drenar la condensación al terminar cada etapa de uso. Consulte ***Drenar el tanque de aire*** en la sección ***MANTENIMIENTO***.

MANÓMETRO (MEDIDOR DE PRESIÓN) DE SALIDA

El manómetro (medidor de presión) de salida (D) indica la presión del aire disponible en la salida del regulador. Esta presión la controla el regulador y es siempre menor que o igual a la presión del tanque.

MANÓMETRO (MEDIDOR DE PRESIÓN) DEL TANQUE



El manómetro (medidor de presión) del tanque (C) indica la presión de aire de reserva en el tanque.

CONECTORES RÁPIDOS UNIVERSALES

El conector rápido universal (J) acepta los tres estilos más populares de enchufes de conexión rápida: Industrial, para automóviles y ARO. "Empujar para conectar" con una sola mano, esta operación hace que las conexiones sean más simples y fáciles.

REGULADOR

La perilla del regulador (E) controla la presión de aire proveniente del tanque de aire.

Ajuste del regulador:

Gire la perilla en sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión regulada y en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirla.

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de explosión. Una demasiada presión de aire produce un riesgo peligroso de explosión. Verifique la presión nominal máxima indicada por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder la presión nominal máxima.*

BOMBA DE COMPRESIÓN DEL AIRE

Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

PROTECTOR DE SOBRECARGA DEL MOTOR:

El motor tiene un protector de sobrecargatérmica. Si el motor se recalienta por alguna razón, el protector de sobrecarga apagará el motor. Se debe permitir que el motor se enfríe antes de volver a encenderlo. Para volver a encenderlo:

1. Coloque la interruptor Auto/Apagado en la posición «Off (0)» y desenchufe la unidad.
2. Espere que el motor se enfríe.
3. Enchufe el cable eléctrico en el receptáculo apropiado del circuito de derivación.
4. Coloque la interruptor Auto/Apagado en la posición «Auto (1)».

Instalación

Ensamblaje (Fig. 1)

Desembale el compresor de aire. Inspeccione la unidad para verificar que no sufrió daños. Si la unidad ha sido dañada durante el transporte, comuníquese con la empresa transportadora y complete una reclamación por daños. Haga esto de inmediato porque existen limitaciones de tiempo respecto a las reclamaciones por daños.

La caja debe contener los elementos siguientes:

- Compresor de aire
- Manual del operador y manual de piezas

Verifique el rótulo del número de serie del compresor para asegurarse de que haya recibido el modelo que pidió y que el mismo tenga la presión nominal requerida para el uso deseado.

INSTALACIÓN DE LAS MANGUERAS

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.*

1. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 bar (0 PSI).
2. Tome el extremo de la conexión rápida de la manguera y empuje el extremo dentro del cuerpo de la conexión rápida (J). El acoplamiento se encajará en su lugar.
3. Tome la manguera y jálela para asegurarse que acoplamiento esté sólidamente fijo.

DESCONEXIÓN DE LAS MANGUERAS

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.*

1. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 bar (0 PSI).
2. Jale el acoplamiento sobre el cuerpo de la conexión rápida hacia detrás, para aflojar el extremo de la conexión rápida sobre la manguera.

Lubricación

COMPRESOR DE AIRE

Los compresores de aire sin aceite se lubrican en fábrica para toda su vida útil, y no requieren aceite.

Compatibilidad

Las herramientas neumáticas y los accesorios que funcionan con el compresor deben ser compatibles con productos a base de petróleo. Si sospecha que un material no es compatible con productos del petróleo se requiere un filtro de línea de aire que elimine la humedad y el vapor de aceite en el aire comprimido.

AVISO: Utilice siempre un filtro de línea de aire para eliminar la humedad y el vapor de aceite al pulverizar pintura.

Lugar

- Instale el compresor de aire en una zona limpia, seca y bien ventilada.
- Instale el compresor de aire a una distancia no menor de 30,5 cm (12 pulg.) de la pared u otras obstrucciones que pudiesen interferir con el flujo del aire.
- Instale el compresor de aire lo más cerca posible del sitio de alimentación eléctrica, a fin de evitar el uso de largas extensiones de cableado eléctrico. Las extensiones eléctricas demasiado largas pueden causar una caída de tensión perjudicial para la alimentación del motor.
- El filtro de aire debe mantenerse libre de obstrucciones que pudiesen reducir el flujo del aire al compresor.

Instrucciones para la conexión eléctrica

⚠ADVERTENCIA: *La instalación eléctrica indebida de este producto puede anular la garantía y su seguro contra incendios. El cableado de circuitos debe estar a cargo de personal calificado, como electricistas matriculados, que esté familiarizado con los códigos nacionales actuales y los códigos eléctricos locales en vigencia.*

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de choque eléctrico. Una conexión a tierra inadecuada puede ocasionar electrocución. Las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista calificado.*

Antes de proceder con la conexión eléctrica, un electricista calificado debe conocer lo siguiente:

1. Que el valor promedio del amperaje en la caja eléctrica sea el adecuado. Refiérase a las ***especificaciones de bomba / motor*** del manual de las piezas para obtener esta información.
2. Que la línea de suministro eléctrico tenga las mismas características eléctricas (voltaje, ciclo, fase) que las del motor. Refiérase a las ***especificaciones de bomba / motor***, para obtener esta información.

AVISO: *El cableado utilizado debe corresponder al voltaje indicado del motor, más o menos 10%. Refiérase a los códigos locales para conocer los calibres recomendados de los cables, el*

calibre apropiado de los cables y la longitud máxima de los cables. Un cable deamasiado pequeño origina un amperaje elevado y un recalentamiento del motor.

⚠***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de choque eléctrico. La conexión eléctrica debe estar ubicada fuera de superficies calientes, tales como silenciadores de escape, tubos de salida de compresores de aire, cabezales o cilindros.*

Instrucciones de conexión a tierra

⚠***ADVERTENCIA:*** La instalación incorrecta del enchufe de conexión a tierra causará un riesgo de descargas eléctricas. Si es necesario reparar o reemplazar el cable de alimentación o el enchufe, no conecte el cable de conexión a tierra a ninguno de los dos terminales de hoja plana. El cable con aislamiento que tiene una superficie exterior de color verde con o sin franjas amarillas es el cable de conexión a tierra.

Este producto se debe conectar a tierra. En el caso de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de descargas eléctricas al proporcionar un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable de alimentación que tiene un cable de conexión a tierra con un enchufe de conexión a tierra apropiado. El enchufe se debe enchufar en un tomacorriente que esté instalado y conectado a tierra apropiadamente de acuerdo con todos los códigos y ordenanzas locales.

Sustitución de la palabra "Peligro" para la "ADVERTENCIA" no es prohibido cuando el riesgo asociado con el producto es tal que existe una situación que si no se evita resultará en muerte o lesiones graves.

Este producto está diseñado para utilizarse en un circuito de 120V nominales y tiene un enchufe de conexión a tierra similar al enchufe que se muestra más abajo. Conecte el producto solamente a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No utilice un adaptador con este producto.

⚠***PELIGRO:*** *Riesgo de descarga eléctrica. UNA PUESTA A TIERRA INCORRECTA PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.*

- *No modifique el enchufe provisto. Si no coincide con el tomacorriente disponible, un electricista calificado debe instalar un tomacorriente apropiado.*
- *Las reparaciones del cable o del enchufe deben ser realizadas por un electricista calificado.*

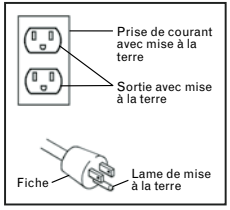


Figura 69.1

Cables prolongadores

Sólo utilice un cable de extensión de 3 alambres con una clavija para hacer tierra de 3 terminales que pueda enchufarse en un tomacorriente de 3 orificios. Asegúrese de que su cable de extensión esté en buenas condiciones. Si utiliza un cable de extensión, compruebe que sea de la capacidad de la corriente que requiere su equipo. Las extensiones no deben ser de más de 15,2 m (50 pies) de longitud y deben tener un cable de calibre 12 AWG (3,31 mm^2). Un cable más delgado provocará una caída en el voltaje de la línea, lo que provocaría una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento.

AVISO: *El uso de cables de extensión eléctrica originará una caída de tensión, lo que determinará una pérdida de potencia del motor así como su recalentamiento. En lugar de utilizar un cable de extensión eléctrica, incremente el alcance de la manguera de aire dentro de la zona de trabajo, añadiéndole otro largo de manguera a su extremo. Conecte los largos adicionales de manguera de acuerdo a su necesidad. Use siempre una manguera de aire de un mínimo de 9,5 mm (3/8 pulg.) o mayor con una capacidad nominal de 20.68 bar (300 PSI).*

Voltaje y protección del circuito

Refiérase al nivel de voltaje y a las exigencias mínimas para el circuito de derivación, indicados sobre las ***especificaciones de bomba / motor***

⚠ATENCIÓN: *Ciertos compresores de aire se pueden operar mediante un circuito de 15 A si se cumplen las siguientes condiciones.*

- El suministro de voltaje al circuito debe cumplir con el Código de Electricidad Nacional.
- El circuito no se utiliza para cubrir ninguna otra necesidad de electricidad.
- Los cables prolongadores cumplen con las especificaciones.
- El circuito está equipado con un disyuntor de 15 A mínimo o un fusible de acción retardada de 15 A. **AVISO:** Si el compresor está conectado a un circuito protegido con fusibles, utilice únicamente fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si no se puede cumplir alguna de las condiciones indicadas anteriormente, o si el funcionamiento del compresor provoca repetidas interrupciones de energía, puede ser necesario hacerlo funcionar con un circuito de 20 A. No es necesario cambiar el cable.

Cómo utilizar su unidad

Cómo detenerla

Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Apagado en la posición «Off (0)».

Antes de ponerlo en marcha

⚠ADVERTENCIA: *No opere esta unidad hasta que haya leído este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.*

Procedimiento de asentamiento

AVISO: *Riesgo de daño a la propiedad. Riesgo daño a la propiedad. Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños.*

Este procedimiento es necesario **antes** de poner en servicio el compresor de aire y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor hayan sido reemplazadas.

1. Asegúrese que la interruptor Auto/Apagado se encuentra en la posición «Off (0)».
2. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo ***Protección del voltaje y del circuito*** en la sección ***INSTALACIÓN*** de este manual).
3. Abra la válvula de drenaje completamente para permitir que el aire se escape y para impedir que la presión de aire se acumule en el tanque de aire durante el procedimiento de asentamiento.
4. Mueva la interruptor Auto/Apagado a la posición «Auto (1)».
   El compresor se pondrá en marcha.

5. Aplicando una solución jabonosa, verifique todas las conexiones / cañerías, a fin detectar fugas de aire. Corrija si fuese necesario. **AVISO:** Pérdidas menores pueden ocasionar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una desempeño inadecuada.
6. Ponga en marcha el compresor durante 15 minutos.
7. Verifique la existencia de vibración excesiva.
8. Coloque el que la interruptor Auto/Apagado to «Off (0)».
9. Cierre la válvula de drenaje.
10. Mueva el botón de Auto/Apagado a la posición "Encendido" «Auto (1)» y permita que se acumule presión en el tanque. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance la presión de corte.

Ahora el compresor está listo para usarse.

Antes de cada puesta en marcha

1. Asegúrese que la interruptor Auto/Apagado se encuentra en la posición «Off (0)».
2. Cierre la válvula de drenaje.
3. Inspeccione visualmente las conexiones y cañerías de aire para ver si hay una fuga.
4. Verifique la sección válvula de seguridad. Consulte el punto ***Cómo verificar la válvula de seguridad*** en la sección ***MANTENIMIENTO***.
5. Gire la perilla del regulador hacia la antihorario para ajustar la presión de salida en cero .
6. Conecte la manguera y los accesorios.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera**

⚠***ADVERTENCIA:*** **Riesgo de operación insegura. No utilice los accesorios dañados o usados.**

AVISO: Tanto la manguera como los accesorios requerirán un enchufe de conexión rápida si la salida del aire está equipada con un zócalo de conexión rápida.

⚠***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de explosión. Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.*

⚠***ATENCIÓN:*** *Riesgo de operación insegura. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.*

Cómo poner en marcha

1. Coloque la posición de la llave interruptora Auto/Apagado en la posición «Off (0)» y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión de "corte" del tanque.
2. Gire la perilla del regulador en sentido horario para aumentar la presión.

AVISO: *al utilizar un regulador y otros accesorios, refiérase a las instrucciones del fabricante.*

⚠ADVERTENCIA: *Risk of bursting. If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.*

Ahora el compresor está listo para usarse.

Apagado

1. Mueva el interruptor Auto/Apagado (L) hacia la posición Apagado «Off (0)». **AVISO:** Si terminó de utilizar el compresor, siga los pasos 2 a 7.
2. Gire la perilla del regulador en sentido antihorario hasta que esté completamente cerrada. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 bar (0 PSI).
3. Retire la manguera y los accesorios.

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

4. Drene el tanque de aire, consulte ***Drenar el tanque de aire*** en la sección ***MANTENIMIENTO***. Asegúrese de que el manómetro regulado marque 0 bar (0 PSI).

⚠ADVERTENCIA: Riesgo de explosión. Drene el tanque de aire diariamente. El agua se condensará en el tanque de aire. Si no se drena, el agua corroerá y debilitará al tanque de aire provocando el riesgo de rotura del mismo.

5. Deje enfriar el compresor.
6. Limpie el compresor de aire y guárdelo en un área segura, que no se congele.
7. Unplug air compressor and wrap the power cord loosely around the handle.

MANTENIMIENTO

Tabla de mantenimiento

Procedimiento	**Diariamente**	**Semanalmente**	**Mensualmente**	**1 vez al año o cada 100 horas**	**Remítase a la etiqueta de advertencia del tanque**
Controlar la válvula de seguridad	X				
Inspeccionar el filtro de aire		X+			
Drenar el tanque de aire	X				
Controlar ruidos o vibraciones inusuales	X				
Verificar si hay pérdidas de aire	X*				
Limpiar el exterior del compresor		X			
El tanque debe ser dado de baja					X++
* Para verificar si hay pérdidas de aire aplique una solución de agua jabonosa alrededor de las juntas. Mientras el compresor bombea para generar presión y luego de que la presión se corte, vea si se forman burbujas de aire.					
+ Más frecuente en lugares con humedad o polvo					
++ Para mayor información, llame al 1-888-895-4549.					

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas movibles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.*

Para asegurar un funcionamiento eficiente y una vida útil más prolongada del compresor de aire, debe preparar y seguir un programa de mantenimiento rutinario. El programa de mantenimiento ilustrado arriba está diseñado para un equipo que funciona diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si es necesario, debería modificar el programa para adaptarlo a las condiciones de uso de su compresor.

AVISO: Vea en la sección ***OPERACIÓN*** para la ubicación de los controles.

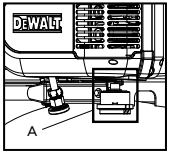
Controlar la válvula de seguridad

⚠ADVERTENCIA: *Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. El posenfriador, el cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque. Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.*

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja correctamente, puede haber sobrepresurización, provocando la rotura del tanque de aire o una explosión.*

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de objetos despedidos. Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral.*

Antes de arrancar el compresor, tire del anillo de la válvula de seguridad para asegurarse de que la válvula de seguridad trabaja libremente. Si la válvula está atascada o no opera con facilidad, se la debe reemplazar con el mismo tipo de válvula.



FILTRO DE AIRE - INSPECCIÓN Y REEMPLAZO

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de quemaduras. Superficies calientes. El cabezal de la bomba y las piezas circundantes están muy calientes, no los toque. Espere hasta que el compresor se enfríe antes de realizar el mantenimiento.*

1. Coloque la interruptor Auto/Apagado en la posición «Off (0)» y desenchufe la unidad.
2. Espere que la unidad se enfríe.
3. Retire el filtro (A).
4. Si el elemento requiere limpieza, sople con aire. Reemplácelo si es necesario. Compre las piezas de repuesto en un comercio minorista o en un centro de mantenimiento autorizado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.
5. Coloque el filtro nuevamente en la base del filtro.

IMPORTANTE: *No opere el compresor sin su filtro de aire.*

CÓMO DRENAR EL TANQUE

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo de operación insegura. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice anteojos de seguridad [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara.*

⚠ADVERTENCIA: *Riesgo por ruidos. Utilice protección auditiva [ANSI S12.6(S3.19)], ya que el ruido del flujo de aire es alto durante el drenaje.*

AVISO: *Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales.*

1. Coloque la interruptor Auto/Apagado en la posición «Off (0)» y desenchufe la unidad.
2. Gire la perilla del regulador hacia la antihorario para ajustar la presión de salida en cero .
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Tire del aro de la válvula de seguridad dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión aproximadamente a 20 PSI. Suelte el aro de la válvula de seguridad.
5. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje (sentido antihorario) ubicada en la base del tanque.

⚠***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de explosión. El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se la drena, lo corroerá debilitando sus paredes, poniendo en riesgo la ruptura del tanque de aire.*

AVISO: *Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.*

6. Una vez drenar el agua, cierre la válvula de drenaje (en sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

AVISO: *Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.*

Válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire

Una vez al año haga que un técnico capacitado de servicio inspeccione las válvulas de entrada y salida de la bomba del compresor de aire.

Inspección de las cañerías de aire y las conexiones para detectar fugas

1. Mueva la interruptor Auto/Apagado a la posición «Off (0)», desconectar el suministro eléctrico, y liberar toda presión de aire dentro del tanque.
2. Aplique una solución jabonosa a todos los acoplamientos de aire y las conexiones / cañerías.
3. Corrija cualquier pérdida encontrada.

IMPORTANTE: *Incluso pérdidas menores, pueden causar una carga adicional de trabajo al compresor, dando como resultado su rotura prematura o una desempeño inadecuada.*

SERVICIO Y AJUSTES

SERVICIO Y AJUSTETODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES NO MENCIONADOS EN ESTE MANUAL, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

⚠***ADVERTENCIA:*** **Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas movibles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.**

Service d'entretien additionnel

Le démontage ou un entretien du compresseur d'air au-delà de ce qui est indiqué dans ce guide ne sont pas recommandés. Si un entretien plus poussé est requis, communiquez avec le Centre de service sous garantie autorisé le plus proche.

ACCESORIOS

Los accesorios que se recomiendan para la herramienta están disponibles para la compra en su distribuidor local o en el centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio para su herramienta, comuníquese llame al 1-888-895-4549 o visite nuestro sitio Web www.dewalt.com.

⚠ADVERTENCIA: *El uso de accesorios no recomendados para utilizar con esta herramienta puede resultar peligroso. Use solamente accesorios con una capacidad nominal igual o superior a la de la compresor de aire.*

Información del servicio técnico

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al mantenimiento:
Número del modelo _____ Número de serie _____
Fecha y lugar de compra _____

Reparaciones

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD, deberán hacerse reparaciones, mantenimiento y ajustes de esta herramienta en los centros autorizados de servicio DEWALT u otras organizaciones autorizadas. Estas organizaciones prestan servicio a las herramientas DEWALT y emplean siempre refacciones legitimas DEWALT.

Garantía limitada

El Fabricante están garantizadas a partir de la fecha de compra.

1 año – garantía limitada para todos los demás componentes del compresor de aire. Esta garantía no es transferible a propietarios posteriores.

El Fabricante reparará o reemplazará, sin cargo, a opción de el Fabricante, cualquier problema debido a materiales o mano de obra defectuosos. Para obtener más detalles sobre la cobertura de la garantía y la información de reparación de la garantía, llame al 1-888-895-4549 o visite dewalt.com. Esta garantía no se aplica a los accesorios o daños causados cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. Esta garantía tampoco se aplica a la mercancía vendida por el Fabricante que haya sido fabricada e identificada como producto de otra empresa, como los motores de gasolina. Se aplicará dicha garantía del fabricante, si la hubiera. **CUALQUIER PÉRDIDA, DAÑO O GASTO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE CUALQUIER DEFECTO, FALLA O MAL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO NOESTÁ CUBIERTO POR ESTA GARANTÍA.** Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que es posible que la limitación o exclusión anterior no se aplique en su caso. **LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DECOMPRA ORIGINAL**. Algunos estados no permiten limitaciones en la duración de la garantía, por consiguiente la limitación anterior puede no aplicarse a su caso.

Qué hará el Fabricante: (el Fabricante) cubrirá las piezas y la mano de obra para remediar defectos sustanciales debidos a los materiales y la mano de obra durante el primer año de propiedad, con las excepciones que se indican a continuación. Las piezas utilizadas en la reparación de productos completos o accesorios están garantizadas por el resto del período de garantía original.

¿Qué no cubre esta garantía? Fallas por parte del comprador minorista original para instalar, mantener y operar dicho equipo

de acuerdo con las prácticas estándar de la industria. Las modificaciones al producto, la manipulación de los componentes o el incumplimiento de las recomendaciones específicas de el Fabricante establecidas en el manual de instrucciones del propietario, anularán esta garantía. El Fabricante no será responsable de ninguna reparación, reemplazo o ajuste al equipo o de los costos de mano de obra llevados a cabo por el comprador sin previa aprobación por escrito de el Fabricante. Los efectos de la corrosión, erosión, condiciones ambientales circundantes, defectos cosméticos y elementos de mantenimiento de rutina están específicamente excluidos de esta garantía. Elementos de mantenimiento de rutina como: el aceite, los lubricantes y los filtros de aire, así como el cambio de aceite, los filtros de aire, el tensado de la correa, etc., son responsabilidad del propietario. Las exclusiones adicionales incluyen: daños por transporte, fallas resultantes de negligencia, accidente o abuso, motores de inducción cuando se operan con un generador, fugas de aceite, fugas de aire, consumo de aceite, conexiones, mangueras, válvula de drenaje, tubos de purga y tubos de transferencia.

- Los siguientes componentes se consideran elementos de desgaste normal y no están cubiertos después del primer año de propiedad: Correas, poleas, volantes, válvulas de retención, interruptores de alivio de presión, descar gadores de aire, controles de aceleración, motores eléctricos, escobillas, reguladores, juntas tóricas, manómetros, tubos, tuberías, accesorios, sujeta dores, ruedas, acopladores rápidos, juntas, sellos, carcasas de filtro de aire, aros de pistón, bielas y sellos de pistón. La mano de obra, las llamadas de servicio y los gastos de viaje no están cubiertos después del primer año de propiedad de los compresores estacionarios (compresores sin manijas o ruedas). No se cubren las reparaciones que requieran horas extras, tarifas de fin de semana o cualquier otro cargo que exceda la tarifa de mano de obra estándar del taller.
- Tiempo requerido para la capacitación de orientación para que el centro de servicio obtenga acceso al producto, o tiempo adicional debido a una salida inadecuada.
- Los daños causados por voltaje incorrecto, cableado incorrecto o la instalación del compresor por un electricista no autorizado anularán esta garantía.
- Daños causados por un mantenimiento inadecuado del filtro.
- Desgaste de la bomba o daño de la válvula causado por el uso de aceite no especificado.
- Desgaste de la bomba o daño causado por cualquier contaminación.
- Desgaste de la bomba o daño de la válvula causado por no seguir las pautas de mantenimiento adecuadas.
- Funcionamiento por debajo del nivel de aceite adecuado o funcionamiento sin aceite.
- Motores de gasolina, si el producto está equipado con un motor de gasolina, consulte el manual del motor para conocer la cobertura de garantía específica del fabricante del motor.

Piezas compradas por separado: La garantía para piezas compradas por separado como: las bombas, motores, etc., son los siguientes:

Desde la fecha de la compra

• Todas las bombas de una y dos etapas	1 año
• Motores eléctricos	90 días
• Motor/bomba universal	30 días

- Todas las demás partes 30 días
- No se emitirá ninguna autorización de devolución para los componentes eléctricos una vez instalados.

¿Cómo se obtiene el servicio? A fin de ser elegible para el servicio bajo esta garantía, debe ser el comprador minorista original y proporcionar un comprobante de compra de uno de los comerciantes, distribuidores o tiendas minoristas de el Fabricante. Los compresores o componentes portátiles deben entregarse o enviarse al Centro de Servicio Autorizado más cercano. Todos los gastos de transporte y viajes asociados deben ser asumidos por el consumidor. Llame a nuestro número gratuito 1-888-895-4549 para obtener ayuda.

ESTA GARANTÍA OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUDIERA TENER TAMBIÉN OTROS QUE VARÍAN SEGÚN EL ESTADO.

EL FABRICANTE NO CONCEDE NINGUNA OTRA GARANTÍA O REPRESENTACIÓN ADICIONAL, EXPRESA O IMPLÍCITA, SALVO LA DEL TÍTULO. SE RECHAZAN TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN E IDONEIDAD PARA DETERMINADO FIN. SE EXCLUYE LA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DIRECTOS E INDIRECTOS BAJO TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS, OTROS CONTRATOS, NEGLIGENCIA U OTROS TIPOS EN LA MEDIDA QUE LA LEY LO PERMITA.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al 1-(888)-895-4549 para que se le reemplacen gratuitamente.





GLOSARIO

CFM: Pies cúbicos por minuto.

SCFM: pies cúbicos estándar por minuto; unidad de medida de suministro de aire.

PSI: Libras por pulgada cuadrada; una unidad de medida de presión.

Presión de arranque: Mientras el motor está apagado, la presión del tanque de aire cae cuando utiliza un accesorio. Cuando la presión del tanque baja a determinado nivel el motor volverá a encenderse automáticamente. La presión baja en la cual el motor se vuelve a encender automáticamente se llama **presión** de arranque.

Presión de corte: Cuando se enciende o cuando comienza a funcionar un compresor de aire, comienza a elevarse la presión del aire en el tanque de aire. Se eleva hasta determinada presión antes de

que el motor se apague automáticamente, protegiendo a su tanque de aire de una presión de aire mayor a su capacidad. La presión alta en la cual el motor se apaga se llama **presión** de corte.

Bien ventilado: Un medio de proveer aire fresco para contrarrestar el escape de gases o los vapores peligrosos.

Circuito dedicado: Un circuito eléctrico reservado para uso exclusivo del compresor de aire.

ASME: American Society of Industrial Engineers. Indica que los componentes se fabricaron, probaron y examinaron de acuerdo con las especificaciones establecidas por ASME

CSA: La asociación canadiense de los estándares Indica que los productos que hacen esta marca haber sido fabricados, haber sido probados y haber examinado a los estándares que son fijados por CSA.

La asociación canadiense de los estándares (los E.E.U.U.): Indica que los productos que hacen esta marca haber fabricado, probado y examinado a los estándares que son fijados por CSA. Estos productos también se conforman con el estándar 1450 de U.L..

Código de California: la unidad puede cumplir con las secciones (I) (2)/(M) (2) del Código 462 de California. La etiqueta de especificaciones/modelo se encuentra en el costado del tanque de aire en las unidades que cumplen con el Código de California.

US

GUÍA DE DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección proporciona una lista de las fallas que se presentan con mayor frecuencia, sus causas y las medidas correctivas correspondientes. El operador o el personal de mantenimiento pueden llevar a cabo algunas de estas acciones correctivas, pero es posible que otras necesiten la asistencia de un técnico DEWALT calificado o de su distribuidor.

Problema	**Código**
Pérdidas de aire	1
Pérdidas de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire	2
Pérdidas de aire entre el cabezal y la placa de la válvula	3
Pérdidas de aire de la válvula de seguridad	4
El compresor no suministra suficiente aire para operar los accesorios	1, 5, 6, 7, 9
Entrada restringida de aire..	9
Consumo excesivo de corriente	17, 18
El compresor no arranca en temperaturas frías	24, 25
La lectura de la presión en el manómetro regulado cae cuando se usa un accesorio	14
La perilla del regulador tiene una pérdida constante de aire	15
El regulador no cierra la salida de aire	15
No se acumula presión en el tanque de aire	16
Se detiene el compresor	19, 20, 21
Sobrecalentamiento	18, 22, 23

Códigos de detección de problemas

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
1	Las conexiones no están ajustadas	Ajuste las conexiones en los lugares donde sienta escapes de aire. Controle las conexiones con una solución de agua jabonosa. NO AJUSTE DEMASIADO.
2	Tanque de aire defectuoso.	Se debe reemplazar el tanque de aire. No repare la pérdida. ⚠***ADVERTENCIA:*** *Riesgo de explosión. No perfore, suelde ni modifique el tanque de aire o el mismo se debilitará. El tanque de aire se puede romper o explotar.*
3	Sellos de pérdidas	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
4	Válvula de seguridad defectuosa	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando del anillo. Si la válvula aún pierde, debe ser reemplazada.
5	Uso excesivo y prolongado de aire	Disminuya el uso de aire.
6	El compresor no es lo suficientemente grande para el accesorio	Controle los requisitos de aire del accesorio. Si es mayor que el flujo de aire o la presión provista por su compresor de aire, necesita un compresor más grande para operar el accesorio.
7	Agujero en la manguera de aire	Controle y reemplace la manguera de aire de ser necesario.
8	La unidad funciona en lugares húmedos o mojados	Traslade la unidad a un área seca y bien ventilada
9	Filtro de entrada de aire restringido	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire
10	Ciclos de trabajo extremadamente livianos.	Haga funcionar la unidad en ciclos de trabajo más largos. Se recomienda hacerla funcionar a alta velocidad entre el 50 y el 75% del tiempo de funcionamiento y operarla en marcha en espera el 25% del tiempo de funcionamiento
11	Anillos de pistón dañados o gastados	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
12	Cilindro o pistón dañados o gastados	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
13	Terminación del cilindro del compresor gastada	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
14	El regulador no está correctamente ajustado para el uso de un accesorio	Es normal que se presente alguna caída de presión cuando se usa un accesorio, ajuste el regulador como se indica en **REGULADOR** en la sección ***CARACTERÍSTICAS*** si la caída es excesiva. **AVISO:** Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo mientras se usa el accesorio.
15	El regulador está dañado	Reemplácelo
16	Regulador abierto	Gire la perilla del regulador en sentido contrario a hasta su tope incorporado.
17	Volaje bajo/sobrecarga del motor	CVerifique que el suministro de energía sea el adecuado y que el compresor se encuentre conectado en un circuito exclusivo. Si está usando un cordón prolongador, intente utilizar el equipo sin el mismo. Si el compresor de aire se conecta a un circuito protegido por un fusible, utilice fusibles temporizados de doble elemento (sólo Buss Fusetron tipo "T").
18	Pasajes de aire restringidos	Inspeccione y reemplace los tubos de salida o la válvula de retención, según sea necesario. Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT
19	Bajo voltaje al motor	Suministre la energía adecuada
20	Válvula de retención dañada.	Reemplace la válvula de retención. Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.

CÓDIGO	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN POSIBLE
21	Bomba tomada	Comuníquese con un centro de servicio de fábrica DEWALT o con un centro de servicio autorizado DEWALT.
22	Mala ventilación	Vuelva a ubicar el compresor en una zona con aire fresco, seco y bien circulado, por lo menos a 30 cm (12") de la pared más cercana.
23	Superficies de enfriamiento sucias	Limpie muy bien todas las superficies de enfriamiento.
24	Demasiada contrapresión en el tanque	Abra la llave de desconpresión al arrancar el motor.
25	El compresor está demasiado frío	Mueva el compresor a un lugar más cálido.

For product, service or warranty information contact us at:
Para el producto, servicio o información sobre la garantía contacte con nosotros en:
Pour les produits, services ou informations sur la garantie nous contracter à:

1-888-895-4549

www.dewalt.com

MAT Industries, LLC, Long Grove, IL 60047

Copyright © 2024 DEWALT. DEWALT® and the DEWALT Logo are trademarks of the DEWALT Industrial Tool Co., or an affiliate thereof and are used under license.
Copyright © 2024 DEWALT. DEWALT® y el logo de DEWALT son marcas registradas de DEWALT Industrial Tool Co. o una empresa filial, y se utilizan bajo licencia.
Copyright © 2024 DEWALT. DEWALT® et le logo de DEWALT sont des marques déposées de DEWALT Industrial Tool Co. ou une société affiliée et sont utilisés sous licence.

The yellow/black color scheme is a trademark for DEWALT power tools & accessories.
El gráfico de color negro y amarillo es una marca registrada para las herramientas eléctricas y los accesorios de DEWALT.
L'agencement de couleurs jaune et noir est une marque de commerce des outils électriques et accessorires DEWALT.